

25.04.2008

DEMANDE DE REMBOURSEMENT DES FRAIS DE DÉPLACEMENT

0

Nom RICHARD PORTELANCE CBC - Radio-Canada
 Matricule s.19(1)
 N° dépl 2068

DÉTAILS DU DÉPLACEMENT

Destination	Motif/Localité/Pays	Activité
15.04.2008 15:00 -	Rencontre OMD	Réunions d'affaires
16.04.2008 20:15	Toronto Ontario	

JUSTIFICATIF INDIVIDUEL

Date	N°J	Pièce	CDis	Mnt en	CAD
15.04.08	001	Taxi/Navette	KG	35.00	✓
15.04.08	002	Taxi/Navette	KG	47.00	✓
15.04.08	004	Hôtel/Motel/Appar	JB	179.67	✓
15.04.08	005	Indemnité quotid.	KM	70.00	✓
15.04.08	006	Indemnité quotid.	KM	32.00	-
15.04.08	007	Frais de représen	KJ	378.66	✓
16.04.08	003	Stationnement	J4	32.00	✓
16.04.08	008	Indemnité quotid.	KM	32.00	✓
Mnt rembours. justif. individuel ds CAD					742.33

COÛTS TOTAUX

Mnt remboursement en CAD 742.33

AFFECTATION DES COÛTS

Frais dépl. à transférer : (avec récepteur CO) ds : CAD	742.33
742.33 CAD sur	
Société	2000
Centre de coûts	

s.18(a)

s.18(b)

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES SUR JUSTIFICATIF INDIVIDUEL

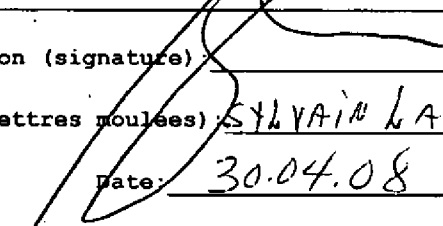
N°J Doc.	Montant	Dev.	Nombre	Pays	Région
001 Taxi/Navette	35.00	CAD		CA	ON
002 Taxi/Navette	47.00	CAD		CA	ON
004 Hôtel/Motel/App Lieu Catégorie/Prestat.	179.67	CAD	1	CA	ON
					Toronto Chaîne hôtelière Intercontinental
005 Indemnité quoti	70.00	CAD		CA	ON
006 Indemnité quoti	32.00	CAD		CA	ON

OK
 29/4/2008

s.19(1)

007 Frais de représ	378.66 CAD	CA	ON
Description	Repas d'affaires		
Lieu	Toronto		
Participants	Compagnie		
Jérôme Leys et Marie-Claude Desjardins, SRC			
003 Stationnement	32.00 CAD	CA	QC
008 Indemnité quoti	32.00 CAD	CA	ON

SIGNATURES

Requérant: <u>Bateman</u>	Autorisation (signature) 
	(Lettres moulées) <u>SYLVAIN LAFRANCE</u>
Date: <u>2008-04-25</u>	Date: <u>30.04.08</u>

Releve de transaction
Transaction record
Aéroports de Montréal
975 Romeo Vachon Nord
Dorval QC
Desj: 68045410
E: 08/04/15 15:58:00
Term: 66 RE: 3554

MT: 32.00 \$
P: 08/04/16 17:34:32
TPS/GST#133140517RT0001
TVQ/PST#100982211STQ0001



Via Allegro Ristorante
1750 Queensway West Suite 443
(416) 622-6677

AMEX PURCHASE

EXPIRY XX/XX
AUTH CODE: 501278 DK
MERCHANT: 9301055050
DATE: 04/15/08 20:59:46
CHECK 17507 TABLE 33

SUBTOTAL \$ 332.66
TIP \$ 46.00
TOTAL \$ 378.66 ✓

*** CUSTOMER COPY ***

You have been served by Som

THANK YOU

Tax Number R133474700

IT WAS A PLEASURE LOOKING AFTER YOU.
WE AWAIT YOU WITH OPEN ARMS!

RECEIPT



Cab No. _____ G.S.T.# _____
From _____
To _____
Date 04/15/08 Amount 47.00 ✓
Signature _____



YOUR NEIGHBOURHOOD
TAXI COMPANY ✓
(416) 232-2222

Amount 35.00 Date 15.04.08
From 1750
To 255 F Y O W T S T W
Cab No. _____ Driver _____

s.19(1)

INVOICE

Membership No. :
A/R Number :
Group Code : C08
Company Name : Canadian Broadcasting Corp

Room No. : 2440
Arrival : 04-15-08
Departure : 04-16-08
Page No. : 1 of 1
Folio No. : 9762
Conf. No. : 57572
GST Reg No: 121956932
User ID :

Richard Portelance

Date	Text	Charges CAD	Credits CAD
04-15-08	*Accommodation	159.00	
04-15-08	Room - PST 5%	7.95	
04-15-08	Room GST 5%	7.95	
04-15-08	DMF	4.77	
04-16-08	American Express		179.67
	0410		

Room - PST 5%	7.95	CAD	Total:	179.67	179.67 ✓
GST	7.95	CAD			
	0.00	CAD			
	0.00	CAD	Balance Due:	0.00 CAD	

InterContinental Toronto Centre
225 Front Street West
Toronto, ON M5V-2X3
Telephone: (416) 597-1400 Fax: (416) 597-8128
Web: www.ictc.ca Email: torontocentre@interconti.com



TRAVELLER/VOYAGEUR
PORTELANCE/RICHARD MR

CBC / RADIO CANADA
 EMAIL
 ATTN RICHARD PORTELANCE
 07APR INV

RECORD LOCATOR NUMÉRO DE DOSSIER
BJUHGJ

DATE:
14 APR 08

COUNSELLOR
CONSEILLER:
T8

HRG North America

www.hrgworldwide.com

*For service please call
 Pour service veuillez contacter*

From within Canada/USA
 Du Canada / États-Unis, le
 877-222-8460

Outside Canada
 À l'extérieur du Canada
 813-230-2384

This itinerary serves as confirmation that your reservation is booked as requested. Should you notice any discrepancies, please advise HRG North America the same business day of original receipt to avoid supplier change and cancellation fees. If we are not advised of any required adjustments, documents will be processed and official receipt will follow. All tickets are valid 12 months from original ticket issuance, please verify all ticket cancellation and change rules to avoid forfeit.

Cet itinéraire prouve que votre réservation a été effectuée telle que demandée. Si vous notez des erreurs, veuillez aviser HRG Amérique du Nord dans la même journée de réception du document original afin d'éviter des frais d'annulation des fournisseurs. Si nous ne sommes pas avisés ou si une demande d'ajustement ne nous a pas été transmise, ce document sera émis et une facture officielle suivra. Tous les billets sont valides pour une période de 12 mois suivant la date d'émission, veuillez consulter toutes les règles applicables dans le cas d'annulation ou de changement afin d'éviter que votre billet ne perde sa valeur.

To view your itinerary online go to
 Pour visualiser votre itinéraire en ligne, allez sur le site ► www.virtuallythere.com

	AIR/AVION: AIR CANADA, FLT/421, EXECUTIVE/EXECUTIVE	- TUESDAY/MARDI, APR 15
	LV/DEP: MONTREAL TRUDEAU 1700	EQP: B77ER, 01HR 20MIN.
	AR/ARR: TORONTO ON 1820	REF/ REF K4VEXA
	TERMINAL 1	FQTV/VYAS:
	s.19(1)	MEAL/REPAS: SNACK/COLLATION
		STOPS/ESCALE: NON-STOP/SANS ESCALE
		CONNECT/CORRESPONDANCE:

	HOTEL: TORONTO ON	- TUESDAY/MARDI, APR 15
	INTERCONTINENTAL TO 225 FRONT STREET WEST TORONTO ON M5V2X3 PHONE 1-416-597-1400 FAX 1-416-597-8106 LOCATED ACROSS THE ST.290 S 1 KING BED DELUXE 290 SQ FT	RATE/TARIF: 159.00CAD PER NIGHT/PAR NUIT OUT/DEP: 16APR NOTE: CANCEL BY 06P DAY OF ARRIVAL/ANNULER AVANT 06P JOUR
	CONF NBR/NO. CONF: CONFIRMATION/CONFIRMATION 66383242 GUARANTEED LATE ARRIVAL/GARANTIE POUR ARRIVEE	
	# NIGHTS/#NUITS: 1 NIGHT/NUIT	
	ROOM/CHAMBRE: 1 ROOM/CHAMBRE	

CBC BEST RATE NON SMOKING KING CANCELLATION 6PM.

	AIR/AVION: AIR CANADA, FLT/420, ECONOMY/ECONOMY	- WEDNESDAY/MERCREDI, APR 16
	LV/DEP: TORONTO ON 1700	EQP: B77ER, 01HR 15MIN.
	TERMINAL 1	REF/ REF K4VEXA
	AR/ARR: MONTREAL TRUDEAU 1815	FQTV/VYAS:
		MEAL/REPAS:
		STOPS/ESCALE: NON-STOP/SANS ESCALE
		CONNECT/CORRESPONDANCE:

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.
 Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confier vos réservations à HRG Amérique du Nord.

GST REGISTRATION NO R136445095 GST REGISTRATION NO TVQ M1015857828
 NO D'INSCRIPTION TPS R136445095 - NO D'INSCRIPTION TVQ M1015857828



TRAVELLER/VOYAGEUR
PORTELANCE/RICHARD MR

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN RICHARD PORTELANCE
07APR INV

RECORD LOCATOR
NUMERO DE DOSSIER

BJUHGJ

DATE:
14 APR 08

COUNSELLOR
CONSEILLER:
T8

HRG North America

www.hrgworldwide.com

*For service please call
Pour service veuillez contacter*

From within Canada/USA
Du Canada / Etats-Unis, le
877-222-6460

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
613-230-2384

* **TOUR/FORFAIT: AC INDIVIDUAL FLIGHT**
DPT CITY/DEP-MONTREAL TRUDEAU

- WEDNESDAY/MERCREDI, APR 16

NO. PERSONS/NOMBRE DE PERS.: 1
CONFIRMATION/CONFIRMATION: K4VEXA

TOUR #/FORFAIT #:

INFO:

* **MISC: TORONTO ON**

- THURSDAY/JEUDI, FEB 26

INFO: PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE APPLIED TO THIS RESERVATION IS
ABSORBED BY CBC CORPORATE OFFICE/VEUILLEZ NOTER QUE LE FRAIS
DE SERVICE FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST PAYE PAR LE
SIEGE SOCIAL DE CBC/RADIO-CANADA

*Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.
Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confier vos réservations à HRG Amérique du Nord.*

GST REGISTRATION NO R136445095 QST REGISTRATION NO TVQ M1015857826
NO D'INSCRIPTION TPS R136445095 - NC D'INSCRIPTION TVQ M1015857826

000006



TRAVELLER/VOYAGEUR
PORTELANCE/RICHARD MR

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN RICHARD PORTELANCE
07APR INV

RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
BJUHGJ

DATE:
14 APR 08

COUNSELLOR
CONSEILLER:
T8

HRG North America

www.hrgworldwide.com

*For service please call
Pour service veuillez contacter*

From within Canada/USA
Du Canada / Etats-Unis, le
877-222-6460

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
613-230-2384

! COUNSELLOR REMARKS/REMARQUES CONSEILLER:

Trip Cost Centre/Project Number: **s.18(a)**
Centre de Coûts / Numéro de Proj **s.18(b)**

IMPORTANT:

Make sure you have your MEDEX card for medical emergencies if you are travelling outside Canada. You may obtain a card on HR@myfingertips at www.hr.cbc.ca : click on Business Travel under Life Events . In the event of a medical emergency, please contact MEDEX in Baltimore at 410.453.6330. Please quote our plan ID number 9941.

If you are travelling to a War Risk country, make sure your administrator has secured War Risk Insurance. More than 80 countries are considered as war zones (ie Israel, Irak, Iran, Haiti and the U.S.A.). info at http://intranet/hr_benefits_en/travel/.

IMPORTANT:

Assurez-vous d'avoir votre carte MEDEX, pour urgences médicales, si vous voyagez à l'extérieur du Canada. Une carte est disponible sur RH@mportée (www.rh.radio-canada.ca) ; cliquez sur Voyages d'affaires sous Événements de la vie . En cas d'une urgence médicale, veuillez communiquer avec MEDEX à Baltimore au 410.453.6330. Veuillez donner le numéro d'identité du régime 9941.

Si vous voyagez dans un pays où il y a risque de guerre, veuillez vous assurer que votre administrateur a demandé la protection pour les risques de guerre. Plus de 80 pays figurent sur la liste des pays en risque de guerre, dont l'Israël, l'Iraq, l'Iran, Haïti et les États-Unis. Renseignements : http://intranet/hr_benefits_fr/voyages/

Attention CBC/Radio-Canada employees:

Did you know you can book your North-American travel on-line? Try using Cliqbook, our web-based booking tool, accessible from CBC/Radio-Canada's Intranet at <http://1.161.204.38/travel/> or ask your HRG counsellor for more information.

Attention employés de CBC/Radio-Canada:

Vous voyagez en Amérique du Nord? Saviez-vous que vous pouvez effectuer votre réservation en ligne? Essayez Cliqbook, notre outil de réservation libre-service auquel vous pouvez accéder à partir du site Intranet de CBC/Radio-Canada à l'adresse <http://1.161.204.38/deplacements/> ou informez-vous auprès de votre conseiller en voyages chez HRG.

000007



Display Document: Line Item 001

Additional Data Withholding Tax Data

Vendor: RICHARD PORTELANCE G/L Acc 21122
 Company Code: 2090 1400 BOUL RENE-LEVESQUE EST
 CBC - Radio-Canada MONTREAL Doc. no. 1901468986

s.19(1)

Line Item 1 / Invoice / 31
 Amount 166.80 CAD
 Tax Code **

Additional Data
 Bus. Area
 Disc. base 0.00 CAD Disc. amount 0.00 CAD
 Pay Terms 0001 Days/percent 0 0.000 * 0 0.000 * 0
 Bline Date 30.04.2008 Fixed
 Pmnt Block Invoice ref. / / 0
 Pmt Method Pmt meth.spl.
 Clearing 16.05.2008 / 2801458343
 Assignment 0000003083
 Text Trip from 30.04.08 To 30.04.09 to Toronto Long text



Document Overview - Display

Choose Save Tax data

Doc. type ZT (ITEMS Posting to FI) Normal document
 Doc. Number 1901468906 Company code 2000 Fiscal year 2009
 Doc. date 30.04.2008 Posting date 16.05.2008 Period 02
 Calculate Tax
 Ref. doc.
 Doc. currency CAU

s.18(a)

s.18(b)

Item	PK	Account	Account short text	Assignment	Tx	Amount	Text	Cost Ctr
1	31	215767	RICHARD PORTELANCE	0000003003	**	106.00	*Trip from 30.04.08 To 30.04.08 to Toronto	
2	40	58221	Travel inside Cana...	0000003003	J4	31.90	*Trip from 30.04.08 To 30.04.08 to Toronto	
3	40	58221	Travel inside Cana...	0000003003	K6	9.62	*Trip from 30.04.08 To 30.04.08 to Toronto	
4	40	58225	Travel Canadian Na...	0000003003	KM	58.57	*Trip from 30.04.08 To 30.04.08 to Toronto	
5	40	12945	GST on Purch 100%	20080516	J4	1.59		
6	40	12841	GST on Purchase 10...	20080516	J4	2.51		
7	40	12946	GST on Travel 100%	20080516	K6	0.38		
8	40	12947	GST on MLS/ENT 50%	20080516	KM	1.43		

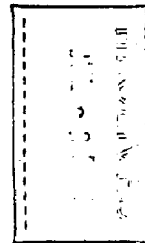
870

20.06.2008 DEMANDE DE REMBOURSEMENT DES FRAIS DE DÉPLACEMENT 0

Nom RICHARD PORTELANCE CBC - Radio-Canada
 Matricule
 N° dépl 7137 s.19(1)

DÉTAILS DU DÉPLACEMENT

Destination	Motif/Localité/Pays	Activité
05.06.2008 11:00 -	Lancement de programmatio	Lancement
05.06.2008 24:00	Sherbrooke	
	Québec	



JUSTIFICATIF INDIVIDUEL

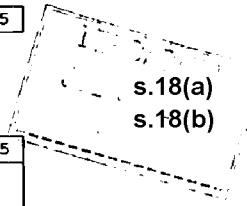
Date	N°J	Pièce	CD	Dis	Mnt en	CAD
05.06.08	001	Repas de travail	KJ		170.67	
05.06.08	002	Repas de travail	KJ		299.98	
Mnt rembours. justif. individuel ds CAD						470.65
Montant total frais personnels des pièces ds CAD						0.00

COÛTS TOTAUX

Mnt remboursement en CAD	470.65
--------------------------	--------

AFFECTATION DES COÛTS

Frais dépl. à transférer : (avec récepteur CO) ds : CAD	470.65
470.65 CAD sur	
Société	2000
Élément d'OTP	



INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES SUR JUSTIFICATIF INDIVIDUEL

N°J Doc.	Montant	Dev.	Pays	Région
001 Repas de travai	170.67	CAD	CA	QC
Description	Repas de travail			
Participants	Danielle Rivard, Pierre L'Heureux, Marie-Claude Rondeau, Isabelle Duchesneau, Nathalie Grig			
002 Repas de travai	299.98	CAD	CA	QC
Description	Repas de travail			
Participants	Danielle Rivard, Pierre L'Heureux, Marie-Claude Rondeau, Isabelle Duchesneau, Nathalie Grig, Karine Guérard, Réjean Blais - Radio-Canada			

SIGNATURES

Requérant: Portelance Autorisation (signature): [Signature]
 (Lettres moulées): SYLVAIN LAFRANCE
 Date: _____ Date: 20.06.08

OK 20.06.08 [Signature]

870

20.06.2008

DEMANDE DE REMBOURSEMENT DES FRAIS DE DÉPLACEMENT

0

Nom RICHARD PORTELANCE
Matricule
N° dépl 7140

CBC - Radio-Canada

s.19(1)

RELEVÉ DE TRANSACTION

ST-HUBERT BROMONT
8 BOUL BROMONT
BROMONT

ADDITION #1921306

CARTE/CARD:AMEX

Entree/Entry: Lue/Swiped
AUTOR./AUTHOR.: 59
Marchand/Retailer: 66061238
TERMINAL: 9
REFERENCE: 66061238 0010011580 S

ACHAT/PURCHASE \$149.67

POURBOIRE/TIP 21.00

TOTAL 170.67

00 APPROUVEE - MERCI 025

MERCI - THANK YOU
5 JUIN 2008 13:57:55
Nom du serveur : ANNIE

COPIE DU CLIENT

Win Cash or Prizes! See Reverse. Gagnez de l'argent ou des prix! Voir verso.

Win



RELEVÉ DE TRANSACTION
TRANSACTION RECORD

CAFFUCCINO
1700 KING QUEST, SHERBROOKE
telephone: (819) 821-2346

ADDITION #1495138

CARTE/CARD:AMEX EFT

Entree/Entry: Lue/swiped
AUTOR./AUTHOR.: 40
Marchand/Retailer: 66072062
TERMINAL: i
REFERENC: 66072062 0010011980 S

ACHAT/PURCHASE \$260.98

POURBOIRE/TIP 39.00

TOTAL 299.98

00 APPROUVEE - MERCI 025

MERCI - THANK YOU
5 JUIN 2008 22:32:55
Nom du serveur : MONIKA

COPIE DU CLIENT

(Lettres mouillées) S Y A V I T T U N I T T E R I F I C C

Date: _____

Date: 26.06.08



000011

Portelance Rich
326
12-06-08
Am.Express



460, RUE RACINE EST,
CHICOUTIMI, (QUÉBEC) G7H 1T7
TÉLÉPHONE : (418) 549-7111
FAX : (418) 549-0938

Fiche 117267

Facture 60044

CLIENT
Richard Portelance
Radio Canada
(514) 597-4282

SÉJOURS	RÉFÉRENCE	PRIX	NUITS	TOTAL
11-06 au 12-06	326 Portelance Rich	95.00 \$	1 Adu.	95.00 \$
		Sous Total		95.00 \$
		Tx Héberg		2.00 \$
		R-136784816 TPS		4.85 \$
		1016251531 TVQ		7.64 \$
		Total		109.49 \$
12-06-08	326 Am.Express			109.49 \$
		Payé		109.49 \$

Hôtel Chicoutimi David the King
12-06-2008 07:36:32
Génération8.L'Aubergiste 808.0518P

SOLDE DÙ 0.00 \$

100 ans d'accueil



100 ans d'évolution

000012

Card No. / 10 Nom du Titulaire RICHARD PORTELANC CBC-SRC		DO NOT WRITE ABOVE THIS LINE - NE PAS ÉCRIRE AU-DESSUS		Expiration Date Checked (Date d'expiration vérifiée) <input checked="" type="checkbox"/>	
Service Establishment Établissement de service HOTEL CHICOUTIMI		Date of Charge Date des frais 050608		Approval Code Code d'autorisation	
Establishment agrees to transmit to Ameri-Bank of Canada (Américan) or Authorized Representative for payment. Merchandise and/or service purchased on this card shall not be resalable, returned for cash refund.		Reg. / / N° Inscr. / TPS		Check of Bill Member N° de votre facture	
Cardmember Signature / Signature du Titulaire X [Signature]		Invoice No. / N° de la facture 867801		Amount of Delayed Chg. Mont. des frais retardés	
				Revised Total Nouveau total	
				March/Serv / March/Serv	
				GST / TPS	
				PST / TVP	
				Tips/Misc / Pourboires/Divers	
				Total	
				Dollars	
				Cents/Sous	



Cardmember Copy
Exemplaire du titulaire

Display Document: Line Item 001

Additional Data Withholding Tax Data

Vendor: RICHARD PORTELANCE G/L Acc: 21122
 Company Code: 00 1400 BOUL RENE-LEVESQUE EST
 CBC - Radio-Canada MONTREAL Doc. no.: 1991494688

s.19(1)

Line Item / Invoice: 00 / 31
 Amount: 318.40 CAD
 Tax Code:

Additional Data
 Bus. Area:
 Disc. base: 00 CAD Disc. amount: 0.00 CAD
 Pay Terms: 001 Days/percent: 0 0.000 % 0 0.000 % 0
 Bline Date: 03.07.2008 Fixed:
 Pmnt Block: Invoice ref.: / / 0
 Pmnt Method: Pmnt meth.spl.:
 Clearing: 03.07.2008 / 2891482679
 Assignment: 000068713
 Text: Trip from 26.05.08 To 01.06.08 to Dublin Long text

Document Overview - Display

Choose Save Tax data

[Doc. Type: ZI [ITEMS Posting to FI] Normal document]					
Doc. Number	1901494088	Company code	2080	Fiscal year	2009
Doc. date	23.07.2008	Posting date	23.07.2008	Period	04
Calculate Tax	<input type="checkbox"/>				
Ref. doc					
Doc. currency	CAD				

Item	PK	Account	Account short text	Assignment	TX	Amount	Text	Cost Ctr
1	31	215767	RICHARD PORTELANCE	0000008713	**	4,318.40	*Trip from 26.05.08 To 01.06.08 to Dublin	
2	40	57311	Duty Entertain/Rep.	0000008713	J0	2,022.34	*Trip from 26.05.08 To 01.06.08 to Dublin	
3	40	50231	Travel outside Can...	0000008713	J0	1,599.41	*Trip from 26.05.08 To 01.06.08 to Dublin	
4	40	58231	Travel outside Can...	0000008713	J4	102.77	*Trip from 26.05.08 To 01.06.08 to Dublin	
5	40	58232	Travel Foreign Meal	0000008713	J0	581.65	*Trip from 26.05.08 To 01.06.08 to Dublin	
6	40	12945	GST on Purch 100%	20080723	J4	5.14		
7	40	12841	GST on Purchase 10...	20080723	J4	8.09		

s.18(a)

s.18(b)

916

25.11.2008

DEMANDE DE REMBOURSEMENT DES FRAIS DE DÉPLACEMENT

0

Nom RICHARD PORTELANCE CBC - Radio-Canada
 Matricule s.19(1)
 N° dépl 10000/459

DÉTAILS DU DÉPLACEMENT

Destination	Motif/Localité/Pays	Activité
11.11.2008 15:00 -	Forum des leaders	Conférences-R.-C.
13.11.2008 20:00	Toronto Ontario	

JUSTIFICATIF INDIVIDUEL

Date	N°J	Pièce	CDIS	Mnt en	CAD
11.11.08	001	Avion payé SRC-Ne	J0	payé par entreprise	0.00
11.11.08	004	Frais de représen	KJ		651.92
11.11.08	005	Déduction dîner	KM		15.00
11.11.08	006	Frais divers - fo	K1		20.00
13.11.08	003	Stationnement	J4		84.00
Mnt rembours. justif. individuel ds CAD					740.92

COÛTS TOTAUX

Mnt remboursement en CAD 740.92

AFFECTATION DES COÛTS

Frais dépl. à transférer : (avec récepteur CO) ds : CAD	
740.92 CAD sur	740.92
Société	2000
Elément d'OTP	

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES SUR JUSTIFICATIF INDIVIDUEL

N°J Doc.	Montant	Dev.	Pays	Région
001 Avion payé SRC- Catégorie/Prestat. 2 crédits utilisés sur un porte-feuille de 10	0.00	CAD	CA	QC
Compagnie aérienne Porter Airlines				
004 Frais de représ Description Lieu Participants	651.92	CAD	CA	ON
Repas d'affaires Toronto Compagnie				
+ Jérôme Leys, Johanne Champoux, R.C.				
006 Frais divers - Frais pour 2 jours - les repas étant fournis.	20.00	CAD	CA	ON

SIGNATURES

Requérant: *Richard Portelance* Autorisation (signature): *[Signature]*
 R. PORTELANCE (Lettres moulées): S. LAFRANCO
 Date: 2008-11-25 Date: 22-11-2008

s.18(a)

s.18(b)

s.19(1)

000016

SPUNTINI RISTORANTE
116 AVENUE ROAD #552H4
TORONTO ON

Non: PORTELANCE R
No de compt:

Date 08/11/11 Heure 22:30 47
Date au 10/01 No autor 564486
Type Carte AM Type carte 01
N20881680001 001905036

UP 10: 118

No Facture : 14457

Total partiel \$571.92
Pourboire 80.00
Total 651.92

Signature X *[Signature]*

Je consens a payer le total precite
selon la convention de l'emetteur
Conservez cette copie en dossier

Copie sup-client Copie inf-commercant

Releve de transaction
Transaction record
Aeroports de Montreal
975 Romeo Vachon Nord
Dorval QC
Desj: 68045410
E: 08/11/11 14:49:45
Term: 119 RE: 2650

MT: 84.00 \$
P: 08/11/13 19:41:16
#TPS/GST 133140517PT
#TVP/PST 1009822115



AÉROPORTS DE MONTRÉAL
MONTRÉAL - TRUDEAU
(514) 633-3016 1 (866) ADM 3999



TRAVELLER/VOYAGEUR
PORTELANCE/RICHARD MR

CBC / RADIO CANADA
 EMAIL
 ATTN RICHARD PORTELANCE
 04NOV

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0011025
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
IPBNSW

DATE:
04 NOV 08

COUNSELLOR
 CONSEILLER:
 P6

HRG North America
 HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
 Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
 Du Canada ou des États-Unis
 877-222-8460

Outside Canada
 À l'extérieur du Canada
 613-230-2384

This receipt serves as confirmation that your ticket has been purchased and processed. Please retain this documentation for reconciliation purposes. Should you notice any discrepancies, please advise HRG North America the same business day of original receipt to avoid supplier change and cancellation fees. All tickets are valid 12 months from original ticket issuance, please verify all ticket cancellation and change rules to avoid forfeit.

Cette facture confirme que votre billet a été acheté et émis. Veuillez conserver ce billet à des fins de rapprochement des comptes. Si vous notez une erreur, veuillez aviser HRG Amérique du Nord dans la même journée de réception du document original afin d'éviter les frais de changements et d'annulation des fournisseurs. Tous les billets sont valides pour une période de 12 mois suivant la date d'émission, veuillez consulter toutes les règles applicables dans le cas d'annulation ou de changement afin d'éviter que votre billet ne perde sa valeur.

To view your itinerary online go to
 Pour visualiser votre itinéraire en ligne, allez sur le site www.virtuallythere.com

AIR/AVION: PORTER AIRLINES, FLT/412, ECONOMY/ECONOMIE TUESDAY/MARDI, NOV 11

LV/DEP: MONTREAL TRUDEAU	1615	EQP:	DH4, 01HR 10MIN.
AR/ARR: TORONTO CENTER ON	1725	REF/ REF	X65BTP
		FQTV/VYAS:	
		MEAL/REPAS:	MULTI MEALS/REPAS
		STOPS/ESCALE:	NON-STOP/SANS ESCALE
		CONNECT/CORRESPONDANCE:	

AIR/AVION: PORTER AIRLINES, FLT/413, ECONOMY/ECONOMIE THURSDAY/JEUDI, NOV 13

LV/DEP: TORONTO CENTER ON	1755	EQP:	DH4, 01HR 05MIN.
AR/ARR: MONTREAL TRUDEAU	1900	REF/ REF	X65BTP
		FQTV/VYAS:	
		MEAL/REPAS:	MULTI MEALS/REPAS
		STOPS/ESCALE:	NON-STOP/SANS ESCALE
		CONNECT/CORRESPONDANCE:	

TOUR/FORFAIT: PORTER AIRLINES THURSDAY/JEUDI, NOV 13
 DPT CITY/DEP-MONTREAL TRUDEAU

NO. PERSONS/NOMBRE DE PERS.: 1	TOUR #/FORFAIT #:
CONFIRMATION/CONFIRMATION: X65BTP	
INFO: BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS	0.00
0.00 G.S.T./H.S.T./T.P.S./T.V.H.	0.00
0.00 Q.S.T./T.V.Q.	0.00

MISC: TORONTO CENTER ON FRIDAY/VENDREDI, SEP 25

INFO: PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE APPLIED TO THIS RESERVATION IS ABSORBED BY CBC CORPORATE OFFICE/VEUILLEZ NOTER QUE LE FRAIS DE SERVICE FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST PAYE PAR LE SIEGE SOCIAL DE CBC/RADIO-CANADA

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.
 Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confier vos réservations à HRG Amérique du Nord.

GST REGISTRATION NO. R136445095 QST REGISTRATION NO. TVQ M1015857826
 NO. D'INSCRIPTION TPS: R136445095 - NO. D'INSCRIPTION TVQ M1015857826

000018



TRAVELLER/VOYAGEUR
PORTELANCE/RICHARD MR

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN RICHARD PORTELANCE
04NOV

INVOICE NO. NUMÉRO DE FACTURE
0011025
RECORD LOCATOR NUMÉRO DE DOSSIER
IPBNSW

DATE:
04 NOV 08

COUNSELLOR
CONSEILLER:
PS

HRG North America
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-6460

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
613-230-2384

BILLING SUMMARY/DÉTAILS DE FACTURATION:

AIRLINE TICKET/BILLET D'AVION:		GST/HST	PST/TVH	QST	TVQ	TOTAL TICKET	TOTAL BILLET D'AVION
BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	\$0.00	\$0.00
	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
TICKET DETAIL/DÉTAILS FACTURATION BILLET:							
Base Fare/Tarif de base	\$0.00	Other Tax/Autre taxe	\$0.00	GST/PST	\$0.00	QST/TVQ	\$0.00

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.
Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confier vos réservations à HRG Amérique du Nord.
GST REGISTRATION NO. R136445095 QST REGISTRATION NO. TVQ M1015857826
NO. D'INSCRIPTION TPS: R136445095 - NO. D'INSCRIPTION TVQ M1015857826



TRAVELLER/VOYAGEUR
PORTELANCE/RICHARD MR

INVOICE NO. NUMÉRO DE FACTURE
0011025
RECORD LOCATOR NUMÉRO DE DOSSIER
IPBNSW

DATE:
04 NOV 08

COUNSELLOR
CONSEILLER:
PB

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN RICHARD PORTELANCE
04NOV

HRG North America
HRG Amérique du Nord

! COUNSELLOR REMARKS/REMARQUES CONSEILLER:

www.hrgworldwide.com

Trip Cost Centre/Project Number: s.18(a)

Centre de Coûts / Numéro de Projet: s.18(b)

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-8460

IMPORTANT:

Make sure you have your MEDEX card for medical emergencies if you are travelling outside Canada. You may obtain a card on HR@myfingertips at www.hr.cbc.ca : click on Business Travel under Life Events . In the event of a medical emergency, please contact MEDEX in Baltimore at 410.453.6330. Please quote our plan ID number 9941.

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
613-230-2384

If you are travelling to a War Risk country, make sure your administrator has secured War Risk Insurance. More than 80 countries are considered as war zones (ie Israel, Irak, Iran, Haiti and the U.S.A.). Info at http://intranet/hr_benefits_en/travel/.

IMPORTANT:

Assurez-vous d'avoir votre carte MEDEX, pour urgences médicales, si vous voyagez à l'extérieur du Canada. Une carte est disponible sur RH@maportée (www.rh.radio-canada.ca) : cliquez sur Voyages d'affaires sous Événements de la vie . En cas d'une urgence médicale, veuillez communiquer avec MEDEX à Baltimore au 410.453.6330. Veuillez donner le numéro d'identité du régime 9941.

Si vous voyagez dans un pays où il y a risque de guerre, veuillez vous assurer que votre administrateur a demandé la protection pour les risques de guerre. Plus de 80 pays figurent sur la liste des pays en risque de guerre, dont l'Israël, l'Iraq, l'Iran, Haïti et les États-Unis. Renseignements : http://intranet/hr_benefits_fr/voyages/

Attention CBC/Radio-Canada employees:

Did you know you can book your North-American travel on-line? Try using Cliqbook, our web-based booking tool, accessible from CBC/Radio-Canada's intranet at <http://1.161.204.38/travel/> or ask your HRG counsellor for more information.

Attention employés de CBC/Radio-Canada:

Vous voyagez en Amérique du Nord? Saviez-vous que vous pouvez effectuer votre réservation en ligne? Essayez Cliqbook, notre outil de réservation libre-service auquel vous pouvez accéder à partir du site Intranet de CBC/Radio-Canada à l'adresse <http://1.161.204.38/deplacements/> ou informez-vous auprès de votre conseiller en voyages chez HRG.



TRAVELLER/VOYAGEUR
PORTELANCE/RICHARD MR

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN RICHARD PORTELANCE
04NOV

INVOICE NO. NUMÉRO DE FACTURE
0011025
RECORD LOCATOR NUMÉRO DE DOSSIER
IPBNSW

DATE:
04 NOV 08

COUNSELLOR
CONSEILLER:
P5

HRG North America
HRG Amérique du Nord

! IMPORTANT REMARKS/REMARQUES IMPORTANTES:

www.hrgworldwide.com

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-6460

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
613-230-2384

IF YOU ARE TRAVELLING ON AN ELECTRONIC TICKET, PASSENGER RECEIPT AND GOVERNMENT ISSUED PHOTO ID ARE REQUIRED FOR CHECK-IN. YOUR PASSENGER RECEIPT IS YOUR OFFICIAL COPY, PLEASE RETAIN FOR EXPENSE PURPOSES.

FOR DOMESTIC TRAVEL, YOU MUST CHECK-IN AT THE GATE 30 MINUTES PRIOR TO YOUR FLIGHT IF YOU HAVE BYPASSED AIRPORT CHECK-IN. FAILURE TO DO SO MAY RESULT IN THE AIRLINE RELEASING YOUR SEAT.

PLEASE ENSURE THAT YOU CHECK-IN AT LEAST 90 MINUTES PRIOR TO DEPARTURE IF YOU ARE TRAVELLING TO THE UNITED STATES, WITHIN THE UNITED STATES OR TO INTERNATIONAL DESTINATIONS.

IF YOU ARE TRAVELLING TO AN INTERNATIONAL DESTINATION, PLEASE RECONFIRM YOUR RESERVATIONS 72 HOURS PRIOR TO DEPARTURE DIRECTLY WITH THE AIR CARRIER. PLEASE ENSURE PASSPORT IS VALID FOR 6 MONTHS BEYOND EXPECTED RETURN DATE.

AN AIF (AIRPORT IMPROVEMENT FEE) MAY BE APPLICABLE TO YOUR ITINERARY. UNLESS THE FEE HAS BEEN INCLUDED IN THE PRICE OF YOUR AIRLINE TICKET, YOU WILL BE REQUIRED TO PAY THE FEE AT THE AIRPORT PRIOR TO DEPARTURE.

RECENT CHANGES TO BAGGAGE ALLOWANCE FROM MAJOR AIRLINES MAY REQUIRE PAYMENT FOR ANYONE CHECKING MORE THAN ONE BAG. PLEASE VERIFY WITH YOUR AIRLINE WEBSITE FOR SPECIFIC BAGGAGE RESTRICTIONS AND FEES

VIEW YOUR ITINERARY ONLINE AT WWW.HRGWORLDWIDE.COM/NORTHAMERICA, CLICK ON THE VIEW YOUR ITINERARY BUTTON.

PLEASE RETURN ALL UNUSED FLIGHT COUPONS TO THE NEAREST HRG NORTH AMERICA OFFICE FOR POSSIBLE CREDIT OR REFUND.

FOR INFORMATION CONCERNING POSSIBLE DANGERS AT INTERNATIONAL DESTINATIONS, CONTACT THE NATIONAL DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE. FOR MEDICAL INFORMATION, CALL YOUR NATIONAL HEALTH DEPARTMENT. BY EMBARKING UPON HIS/HER TRAVEL, THE TRAVELLER VOLUNTARILY ASSUMES ALL RISKS INVOLVED IN SUCH TRAVEL WHETHER EXPECTED OR UNEXPECTED. TRAVELLER IS HEREBY WARNED OF SUCH RISKS AND IS ADVISED TO OBTAIN APPROPRIATE INSURANCE COVERAGE AGAINST THEM.

IF ACCOMMODATIONS HAVE BEEN BOOKED BY YOU, THE LOWEST AVAILABLE RATE HAS BEEN CONFIRMED AT THE TIME OF BOOKING. PLEASE VERIFY THE RATE AS LOCAL MARKET CONDITIONS MAY DICTATE A LOWER RATE AT CHECK-IN.

THE SUPPLIERS PROVIDING SERVICES FOR YOUR RESERVATION MAY HAVE IMPOSED SIGNIFICANT RESTRICTIONS CONCERNING YOUR ABILITY TO CHANGE OR MODIFY YOUR RESERVATION. THE DETAILS OF THESE RESTRICTIONS HAVE BEEN EXPLAINED EITHER TO YOU OR TO THE PERSON MAKING THE RESERVATION ON YOUR BEHALF. SHOULD YOU HAVE ANY QUESTIONS OR CONCERNS, PLEASE CONTACT YOUR HRG NORTH AMERICA TRAVEL COUNSELLOR.

HRG NORTH AMERICA IS ACTING AS A MERE AGENT FOR SUPPLIERS (AS IDENTIFIED ON THE ACCOMPANYING DOCUMENTS) IN SELLING TRAVEL-RELATED SERVICES, OR IN ACCEPTING RESERVATIONS OR BOOKINGS FOR SERVICES THAT ARE NOT DIRECTLY SUPPLIED BY HRG NORTH AMERICA (SUCH AS AIR AND GROUND TRANSPORTATION AND HOTEL ACCOMMODATIONS.)

HRG NORTH AMERICA SHALL NOT BE RESPONSIBLE FOR ANY INJURIES, DAMAGES OR LOSSES CAUSED TO ANY TRAVELLER IN CONNECTION WITH TERRORIST ACTIVITIES, SOCIAL OR LABOUR UNREST, MECHANICAL OR CONSTRUCTION FAILURES OR DIFFICULTIES, DISEASES, LOCAL LAWS, CLIMATIC CONDITIONS, CRIMINAL OR ABNORMAL CONDITIONS OR DEVELOPMENTS, OR ANY OTHER ACTIONS, OMISSIONS, OR CONDITIONS OUTSIDE HRG NORTH AMERICA'S CONTROL.

TRAVELLER ASSUMES COMPLETE AND FULL RESPONSIBILITY FOR AND HEREBY RELEASES HRG NORTH AMERICA FROM ANY DUTY OF, CHECKING AND VERIFYING ANY AND ALL PASSPORT, VISA, VACCINATION, OR OTHER ENTRY REQUIREMENTS OF EACH DESTINATION AND ALL SAFETY OR SECURITY CONDITIONS AT SUCH DESTINATIONS DURING THE LENGTH OF THE PROPOSED TRAVEL.

TRAVELLER'S RETENTION OF TICKETS, RESERVATIONS, OR BOOKINGS AFTER ISSUANCE SHALL CONSTITUTE CONSENT TO THE ABOVE, AND AN AGREEMENT ON HIS/HER PART TO CONVEY THE CONTENTS HERETO TO HIS/HER TRAVEL COMPANIONS OR GROUP MEMBERS.



TRAVELLER/VOYAGEUR.
PORTELANCE/RICHARD MR

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN RICHARD PORTELANCE
04NOV

INVOICE NO. NUMÉRO DE FACTURE
0011025
RECORD LOCATOR NUMÉRO DE DOSSIER
IPBNSW

DATE:
04 NOV 08

COUNSELLOR
CONSEILLER:
PB

HRG North America
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-6460

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
613-230-2384

! IMPORTANT REMARKS/REMARQUES IMPORTANTES:

SI VOUS VOYAGEZ AVEC UN BILLET ELECTRONIQUE, VOUS DEVEZ PRESENTER A L'ENREGISTREMENT VOTRE REÇU DE PASSAGER AINSI QU'UNE PIECE D'IDENTITE AVEC PHOTO EMISE PAR LE GOUVERNEMENT. VOTRE REÇU DE PASSAGER CONSTITUE VOTRE COPIE OFFICIELLE, CONSERVEZ-LE AUX FINS DE REMBOURSEMENT DE VOS FRAIS DE DEPLACEMENT.

DANS LE CAS DES VOLS INTERIEURS, VOUS DEVEZ VOUS ENREGISTRER A LA PORTE D'EMBARQUEMENT 30 MINUTES AVANT LE DEPART SI VOUS AVEZ EVITE LE COMPTOIR D'ENREGISTREMENT. SI VOUS NE VOUS VOUS CONFORMEZ PAS A CETTE EXIGENCE, VOUS RISQUEZ DE PERDRE VOTRE SIEGE.

SI VOUS VOUS RENDEZ AUX E.-U. OU DANS UN AUTRE PAYS, OU QUE VOUS VOYAGEZ A L'INTERIEUR DES E.-U., VOUS DEVEZ VOUS ENREGISTRER 90 MINUTES AVANT LE DEPART.

SI VOUS VOUS RENDEZ A L'ETRANGER, VEUILLEZ RECONFIRMER VOTRE RESERVATION 72 HEURES AVANT LE DEPART, DIRECTEMENT AUPRES DU TRANSPORTEUR AERIEN. VEUILLEZ VOUS ASSURER QUE VOTRE PASSEPORT EST VALIDE 6 MOIS AU-DELA DE LA DATE DE RETOUR DE VOYAGE.

DES FRAIS D'AMELIORATIONS AEROPORTUAIRES PEUVENT S'APPLIQUER A VOTRE ITINERAIRE. A MOINS QUE CES FRAIS SOIENT INCLUS DANS LE PRIX DE VOTRE BILLET, VOUS DEVREZ LES ACQUITTER A L'AEROPORT AVANT LE DEPART.

IL SE PEUT QUE, SUITE AUX RECENTS CHANGEMENTS DECRETES PAR LES PRINCIPAUX TRANSPORTEURS CONCERNANT LA FRANCHISE DE BAGAGES, LES VOYAGEURS QUI ENREGISTRENT PLUS D'UN BAGAGE AIENT A DEBOURSER UN SUPPLEMENT. VEUILLEZ VERIFIER AUPRES DE VOTRE COMPAGNIE AERIENNE POUR CONNAITRE LES MODALITES ET LES FRAIS POUR LES BAGAGES.

CONSULTEZ VOTRE ITINERAIRE EN LIGNE A WWW.HRGWORLDWIDE.COM/NORTHAMERICA, CLIQUEZ SUR LE LIEN VISUALISER VOTRE ITINERAIRE.

VEUILLEZ RETOURNER TOUS LES COUPONS DE VOL INUTILISES AU BUREAU DE HRG AMERIQUE DU NORD LE PLUS PRES EN VUE D'UN EVENTUEL CREDIT OU REMBOURSEMENT.

POUR LES INFORMATIONS CONCERNANT LES DANGERS POSSIBLES AUX DESTINATIONS INTERNATIONALES, CONTACTEZ LE MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES ET DU COMMERCE INTERNATIONAL. POUR LES RENSEIGNEMENTS MEDICAUX, APPELEZ LE MINISTERE DE LA SANTE DE VOTRE PAYS. EN ENTREPRENANT SON VOYAGE, LE VOYAGEUR ASSUME VOLONTAIREMENT TOUS LES RISQUES IMPLIQUES DANS UN TEL VOYAGE, PREVUS OU IMPREVUS. LE VOYAGEUR EST PAR LA PRESENTE PREVENU DE TELS RISQUES ET EST AVISE D'OBTENIR LA COUVERTURE D'ASSURANCE APPROPRIEE CONTRE EUX.

SI UNE CHAMBRE D'HOTEL A ETE RESERVEE POUR VOUS, LE TAUX LE PLUS BAS OFFERT VOUS A ETE CONFIRME LORS DE LA RESERVATION. VEUILLEZ VERIFIER CE TAUX AU MOMENT DE VOUS INSCRIRE A L'HOTEL, PUISQU'IL PEUT AVOIR DIMINUE ENTRE TEMPS, EN RAISON DES CONDITIONS DU MARCHE LOCAL.

LES FOURNISSEURS AVEC QUI HRG AMERIQUE DU NORD FAIT AFFAIRE POUR EFFECTUER VOTRE RESERVATION PEUVENT IMPOSER DES RESTRICTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA POSSIBILITE DE CHANGER OU DE MODIFIER CETTE RESERVATION. CES RESTRICTIONS VOUS ONT ETE EXPLIQUEES OU L'ONT ETE A LA PERSONNE AYANT FAIT LA RESERVATION EN VOTRE NOM. POUR OBTENIR PLUS DE RENSEIGNEMENTS, VEUILLEZ COMMUNIQUER AVEC VOTRE CONSEILLER EN VOYAGES CHEZ HRG AMERIQUE DU NORD.

HRG AMERIQUE DU NORD AGIT UNIQUEMENT A TITRE D'AGENT AUPRES DES FOURNISSEURS (INDIQUES SUR LES DOCUMENTS CI-JOINTS) EN VENDANT DES SERVICES LIES AUX VOYAGES OU EN ACCEPTANT DE RESERVER DES SERVICES QUI NE SONT PAS FOURNIS DIRECTEMENT PAR HRG AMERIQUE DU NORD (TELS QUE LE TRANSPORT AERIEN ET TERRESTRE ET L'HEBERGEMENT EN HOTEL).

HRG AMERIQUE DU NORD N'EST PAS RESPONSABLE DES BLESSURES, DOMMAGES OU PERTES CAUSES AUX VOYAGEURS EN RAISON D'ACTIVITES TERRORISTES, D'AGITATION SOCIALE OU OUVRIERE, ENNUIS OU DEFAILLANCES MECANQUES OU DE CONSTRUCTION, MALADIES, LOIS LOCALES, CONDITIONS CLIMATIQUES, ACTIVITES CRIMINELLES, SITUATIONS ANORMALES OU TOUTE AUTRE INTERVENTION, FAUTE OU CONDITION ECHAPPANT AU CONTROLE DE HRG AMERIQUE DU NORD.

LE VOYAGEUR ASSUME L'ENTIERE RESPONSABILITE DE LA VERIFICATION DES PASSEPORTS, VISAS, CARNETS DE VACCINATION OU EXIGENCE D'ENTREE DE CHAQUE DESTINATION, DE MEME QUE DES CONDITIONS DE SECURITE DE CES DESTINATIONS PENDANT LA DUREE DU VOYAGE PROPOSE ET PAR LA PRESENTE, LIBERE HRG AMERIQUE DU NORD DE TOUTE OBLIGATION A CET EGARD.

EN CONSERVANT LES BILLETS ET LES DOCUMENTS DE RESERVATION OU D'ENREGISTREMENT APRES LEUR EMISSION, LE VOYAGEUR ACCEPTE LES CONDITIONS DECRISES PRECEDEMMENT ET S'ENGAGE A LES COMMUNIQUER A SES COMPAGNONS DE VOYAGE OU AUX MEMBRES DE SON GROUPE.

000022

18.02.2009

DEMANDE DE REMBOURSEMENT DES FRAIS DE DÉPLACEMENT

0

Nom RICHARD PORTELANCE CBC - Radio-Canada
 Matricule s.19(1)
 N° dépl 166669187

DÉTAILS DU DÉPLACEMENT

Destination	Motif/Localité/Pays	Activité
16.02.2009 18:00 -	CRTC - Présentation	Réunions d'affaires
17.02.2009 18:00	Gatineau Québec	

CALCUL FORFAITAIRE

INDEMNITÉS KM				
Date	Cat.	Montant		Mnt remboursement en CAD
		Sté	km/Nbre	
16.02.09	Voit Km-B	0.45	450	202.50 ✓
Total indemnités trajet ds CAD				202.50
Mnts totaux Calcul forfaitaire en CAD				202.50

JUSTIFICATIF INDIVIDUEL

Date	N°J	Pièce	CDis	Mnt en CAD
16.02.09	001	Indemnité quotid.	KM	70.00 ✓
16.02.09	002	Stationnement	J4	10.75 ✓
16.02.09	003	Hôtel(chambre)/Ap	J4	118.77 ✓
Mnt rembours. justif. individuel ds CAD				199.52

COÛTS TOTAUX

Mnt remboursement en CAD	402.02
--------------------------	--------

AFFECTATION DES COÛTS

Frais dépl. à transférer : (avec récepteur CO) ds : CAD	402.02
402.02 CAD sur	
Société	2000
Centre de coûts	

s.18(a)

s.18(b)

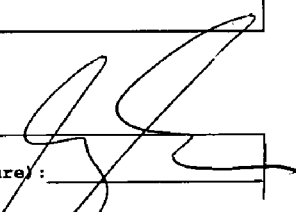
INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES SUR JUSTIFICATIF INDIVIDUEL

N°J Doc.	Montant	Dev.	Nombre	Pays	Région
001 Indemnité quoti	70.00	CAD		CA	QC
002 Stationnement	10.75	CAD		CA	QC
003 Hôtel(chambre)/ Lieu Catégorie/Prestat.	118.77	CAD	1	CA	QC
					Gatineau Chaîne hôtelière Holiday Inn

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES TRAJET

Date	Cat. véhic.	Classe véhic.	Total km	Passagers
16.02.09	Voiture	Toutes classes véhic	450	
	Lieu dép.	Montréal - MRC		
	Arriv.	Gatineau		

SIGNATURES

Requérant: Portelance Autorisation (signature): 

000023

	(Lettres moulées): <u>S. LAFRANCE</u>
Date: <u>2009-02-18</u>	Date: _____



Richard Portelance

CA

Priority Club:

Chambre/Room: 0808

Folio #: 1509666

Date d'arrivée/Arrival: 02-16-09

Page: 1 of 2

Date de départ/Departure: 02-17-09

Caissier/Cashier: 111

Usager/User: MPAQUET

www.rosdevhotels.com

Date	Description	Frais/ Charges	Paiements/ Payments
02-16-09	[REDACTED]	[REDACTED]	
02-16-09	*Hébergement / Accommodation	103.45	
02-16-09	TPS / GST	5.17	
02-16-09	TVQ / QST	8.15	
02-16-09	Taxe d'Hébergement / Accommodation Tax	2.00	
02-16-09	TPS / GST	[REDACTED]	
02-16-09	TVQ / QST	[REDACTED]	
02-16-09	Stationnement / Parking	10.75	
02-17-09	[REDACTED]	[REDACTED]	
02-17-09	American Express		166.17

Holiday Inn Plaza La Chaudière Inc.
 2, Montcalm
 Gatineau, Québec J8X 4B4
 Tel (819) 778-3880 Fax (819) 778-3309
 No ENR.TPS/GST REG.NO. R105934814
 No ENR.TVQ/QST REG.NO. 1002967797



Richard Portelance
CA

Priority Club:

Chambre/Room: **0808**
Date d' arrivée/Arrival: **02-16-09**
Date de départ/Departure: **02-17-09**

Folio #: **1509666**
Page: **2 of 2**
Caissier/Cashier: **111**
Usager/User: **MPAQUET**

www.rosdevhotels.com

Date	Description	Frais/ Charges	Paiements/ Payments
		166.17	166.17
Montant dû/Amt Due		0.00	

TPS / GST	TVQ / QST	Taxe d'Héberg							
5.27	8.31	2.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

Signature du client / Guest Signature: _____

Holiday Inn Plaza La Chaudière Inc.
2, Montcalm
Gatineau, Québec J8X 4B4
Tel (819) 778-3880 Fax (819) 778-3309
No ENR.TPS/GST REG.NO. R105934814
No ENR.TVQ/QST REG.NO. 1002967797

260309

17.03.2009

DEMANDE DE REMBOURSEMENT DES FRAIS DE DÉPLACEMENT

0

Nom RICHARD PORTELANCE CBC - Radio-Canada
 Matricule
 N° dépl 166669802 s.19(1)

DÉTAILS DU DÉPLACEMENT

Destination	Motif/Localité/Pays	Activité
23.02.2009 17:00 -	Rencontres : Équipe des	Réunions d'affaires
24.02.2009 20:00	Toronto	
	Ontario	

JUSTIFICATIF INDIVIDUEL

Date	N°J	Pièce	CDis	Mnt en	CAD
23.02.09	001	Avion payé SRC-Ne	JO	payé par entreprise	0.00
23.02.09	003	Taxi/Navette	KQ		45.00
24.02.09	004	Frais de représen	KJ		416.57
24.02.09	005	Déduction diner	KM		15.00
24.02.09	006	Taxi/Navette	KQ		45.00
24.02.09	007	Hôtel (chambre)/Ap	JB		163.85
24.02.09	008	Indemnité quotid.	KM		70.00
Mnt rembours. justif. individuel ds CAD					725.42

COÛTS TOTAUX

Mnt remboursement en CAD 725.42

AFFECTATION DES COÛTS

Frais dépl. à transférer : (avec récepteur CO) ds : CAD	725.42
725.42 CAD sur	
Société	2000
Centre de coûts	

s.18(a)

s.18(b)

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES SUR JUSTIFICATIF INDIVIDUEL

N°J Doc.	Montant	Dev.	Nombre	Pays	Région
001 Avion payé SRC-	0.00	CAD		CA	QC
Catégorie/Prestat. Compagnie aérienne Porter Airlines 2 crédits utilisés sur un porte-feuille de 10					
003 Taxi/Navette	45.00	CAD		CA	QC
MRC - Aéroport					
004 Frais de représ	416.57	CAD		CA	ON
Description	Repas d'affaires				
Lieu	Toronto				
Participants	Compagnie				
Jérôme Leys - SRC					
006 Taxi/Navette	45.00	CAD		CA	QC
Aéroport - MRC					
007 Hôtel (chambre)/	163.85	CAD	1	CA	ON
Lieu	Toronto				
Catégorie/Prestat.	Chaîne hôtelière Intercontinental				

s.19(1)

SIGNATURES

Requérant: <u>Portelance</u>	Autorisation (signature): <u>[Signature]</u>
	(Lettres moulées): SYLVAIN LAFRANCE
Date: <u>2009-03-17</u>	Date: <u>24/3/2009</u>

000027

DATE J/D M/M A/Y 23/02/09
REÇU DE TAXI RECEIPT
 MONTANT - AMOUNT 45.00
 Toutes les taxes incluses
 All taxes included
 Commentaires: ACI
 No du permis de travail Driver's work permit #
 No de vignette 2294
 Bureau du taxi
 280-6600
 Signature [Signature]
 Chauffeur / Driver

DATE J/D M/M A/Y 24/02/09
REÇU DE TAXI RECEIPT
 MONTANT - AMOUNT 45.00
 Toutes les taxes incluses
 All taxes included
 Commentaires: [Signature]
 No du permis de travail Driver's work permit #
 No de vignette
 280-6600
 Signature: [Signature]
 Chauffeur / Driver



s.19(1)

 Dro Restaurant
 45 Elm Street
 7800

R AMEX PURCHASE
 PORCELANCE
 AUTH CODE: 585319 OK
 MERCHANT interoro
 DATE: 02/24/09 14:19:04
 CHECK 15177 TABLE 10

SUBTOTAL \$ 362.57
 TIP \$ 54.00
 TOTAL \$ 416.57

*** CUSTOMER COPY ***

 You have been served by Vito

THANK YOU

INFORMATION INVOICE

Membership No. : PC
A/R Number :
Group Code : CBC
Company Name : CBC

Room No. : 1123
Arrival : 02-23-09
Departure : 02-24-09
Page No. : 1 of 1
Folio No. : 95291
Conf. No. : 605549
Cashier No. :
GST Reg No. : 121956932

Mr Richard Portelance s.19(1)

Date	Text	Reference	Charges	Credits
02-23-09	[REDACTED]			
02-23-09	*Accommodation		145.00	
02-23-09	Room - PST 5%		7.25	
02-23-09	Room GST 5%		7.25	
02-23-09	DMF		4.35	
02-24-09	American Express			194.84
	Room - PST 5%	7.25 CAD		
	F&B PST	1.96 CAD		
	Room GST 5%	7.25 CAD		
	F&B GST	1.38 CAD		
	DMF	4.35 CAD		
	Total		194.84	194.84
	Balance		0.00 CAD	

163.95



TRAVELLER/VOYAGEUR
PORTELANCE/RICHARD MR

CBC / RADIO CANADA
 EMAIL
 ATTN RICHARD PORTELANCE
 20FEB

INVOICE NO. NUMÉRO DE FACTURE
0035327
RECORD LOCATOR NUMÉRO DE DOSSIER
OOWKYK

DATE:
20 FEB 09

COUNSELLOR
CONSEILLER:
MA

HRG North America
 HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
 Pour service veuillez contacter


From within Canada/USA
 Du Canada ou des États-Unis
 877-222-6460


Outside Canada
 À l'extérieur du Canada
 613-230-2384


This receipt serves as confirmation that your ticket has been purchased and processed. Please retain this documentation for reconciliation purposes. Should you notice any discrepancies, please advise HRG North America the same business day of original receipt to avoid supplier change and cancellation fees. All tickets are valid 12 months from original ticket issuance, please verify all ticket cancellation and change rules to avoid forfeit.

Cette facture confirme que votre billet a été acheté et émis. Veuillez conserver ce billet à des fins de rapprochement des comptes. Si vous notez une erreur, veuillez aviser HRG Amérique du Nord dans la même journée de réception du document original afin d'éviter les frais de changements et d'annulation des fournisseurs. Tous les billets sont valides pour une période de 12 mois suivant la date d'émission, veuillez consulter toutes les règles applicables dans le cas d'annulation ou de changement afin d'éviter que votre billet ne perde sa valeur.

To view your itinerary online go to
 Pour visualiser votre itinéraire en ligne, allez sur le site www.virtuallythere.com

	AIR/AVION: PORTER AIRLINES, FLT/414, ECONOMY/ECONOMIE	- MONDAY/LUNDI, FEB 23
	LV/DEP: MONTREAL TRUDEAU 1755	EQP: DH4, 01HR 10MIN.
	AR/ARR: TORONTO CENTER ON 1905	REF/ REF 19PZGA
		FQTV/VYAS:
		MEAL/REPAS: MULTI MEALS/REPAS
		STOPS/ESCALE: NON-STOP/SANS ESCALE
		CONNECT/CORRESPONDANCE:

	MISC: MONTREAL TRUDEAU	- MONDAY/LUNDI, FEB 23
	INFO: AISLE SEAT/5C	

	HOTEL: TORONTO ON	- MONDAY/LUNDI, FEB 23
	IC INTERCONTINENTAL TOR CE	RATE/TARIF: 145.00CAD PER NIGHT/PAR NUIT
	225 FRONT STREET WEST	OUT/DEP: 24FEB
	TORONTO ON M5V2X3	
	PHONE 1-416-597-1400	NOTE/REMARQUE
	FAX 1-416-597-8106	GUARANTEED LATE ARRIVAL/GARANTIE POUR ARRIVEE TARDIVE

CONF NBR/NO. CONF: 62584805
 GUARANTEED LATE ARRIVAL/GARANTIE POUR ARRIVEE TARDIVE

NIGHTS/#NUITS: 1 NIGHT/NUIT

ROOM/CHAMBRE: 1 ROOM/CHAMBRE

PLEASE CANCEL BEFORE 4PM DAY OF ARRIVAL

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.
 Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confirmer vos réservations à HRG Amérique du Nord.

GST REGISTRATION NO. R136445095 QST REGISTRATION NO. TVQ M1015857826
 NO. D'INSCRIPTION TPS: R136445095 - NO. D'INSCRIPTION TVQ M1015857826

000030



TRAVELLER/VOYAGEUR
PORTELANCE/RICHARD MR

CBC / RADIO CANADA
 EMAIL
 ATTN RICHARD PORTELANCE
 20FEB

INVOICE NO. NUMÉRO DE FACTURE
0035327
RECORD LOCATOR NUMÉRO DE DOSSIER
OOWKYK

DATE:
20 FEB 09

COUNSELLOR
CONSEILLER:
MA

HRG North America
 HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
 Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
 Du Canada ou des États-Unis
 877-222-6460

Outside Canada
 À l'extérieur du Canada
 613-230-2384

AIR/AVION: PORTER AIRLINES, FLT/413, ECONOMY/ECONOMIE - TUESDAY/MARDI, FEB 24

LV/DEP: TORONTO CENTER ON 1755 EQP: DH4, 01HR 05MIN,
 AR/ARR: MONTREAL TRUDEAU 1900 REF/ REF 19PZGA
 FQTV/VYAS:
 MEAL/REPAS: MULTI MEALS/REPAS
 STOPS/ESCALE: NON-STOP/SANS ESCALE
 CONNECT/CORRESPONDANCE:

MISC: TORONTO ON - TUESDAY/MARDI, FEB 24

INFO: AISLE SEAT/3B

TOUR/FORFAIT: PORTER AIRLINES - TUESDAY/MARDI, FEB 24

DPT CITY/DEP-MONTREAL TRUDEAU

NO. PERSONS/NOMBRE DE PERS.: 1 TOUR #/FORFAIT #:
 CONFIRMATION/CONFIRMATION: 19PZGA

INFO: BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS 0.00
 0.00 G.S.T./H.S.T./T.P.S./T.V.H. 0.00
 0.00 Q.S.T./T.V.Q. 0.00

MISC: TORONTO CENTER ON SUNDAY/DIMANCHE, JAN 10

INFO: PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE APPLIED TO THIS RESERVATION IS
 ABSORBED BY CBC CORPORATE OFFICE/VEUILLEZ NOTER QUE LE FRAIS
 DE SERVICE FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST PAYE PAR LE
 SIEGE SOCIAL DE CBC/RADIO-CANADA

BILLING SUMMARY/DÉTAILS DE FACTURATION:

AIRLINE TICKET/BILLET D'AVION:		GST/HST	QST	TOTAL TICKET
BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS	0.00	PST/TVH 0.00	TVQ 0.00	TOTAL BILLET D'AVION \$0.00
	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
TICKET DETAIL/DETAILS FACTURATION BILLET:				
Base Fare/Tarif de base	\$0.00	Other Tax/Autre taxe	\$0.00	GST/PST \$0.00
				QST/TVQ \$0.00

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.
 Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confier vos réservations à HRG Amérique du Nord.

GST REGISTRATION NO. R135445095 QST REGISTRATION NO. TVQ M1015857826
 NO. D'INSCRIPTION TPS: R136445095 - NO. D'INSCRIPTION TVQ M1015857826

000031



TRAVELLER/VOYAGEUR
PORTELANCE/RICHARD MR

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN RICHARD PORTELANCE
20FEB

INVOICE NO. NUMÉRO DE FACTURE
0035327
RECORD LOCATOR NUMÉRO DE DOSSIER
OOWKYK

DATE:
20 FEB 09

COUNSELLOR
CONSEILLER:
MA

HRG North America
HRG Amérique du Nord

! COUNSELLOR REMARKS/REMARQUES CONSEILLER:

www.hrgworldwide.com

Trip Cost Centre/Project Number: -
Centre de Coûts / Numéro de Proje

s.18(a)

*For service please call
Pour service veuillez contacter*

s.18(b)

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-6460

IMPORTANT:

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
613-230-2384

Make sure you have your MEDEX card for medical emergencies if you are travelling outside Canada. You may obtain a card on HR@myfingertips at www.hr.cbc.ca : click on Business Travel under Life Events . In the event of a medical emergency, please contact MEDEX in Baltimore at 410.453.6330. Please quote our plan ID number 9941.

If you are travelling to a War Risk country, make sure your administrator has secured War Risk Insurance. More than 80 countries are considered as war zones (ie Israel, Irak, Iran, Haiti and the U.S.A.). Info at http://intranet/hr_benefits_en/travel/.

IMPORTANT:

Assurez-vous d'avoir votre carte MEDEX, pour urgences médicales, si vous voyagez à l'extérieur du Canada. Une carte est disponible sur RH@maportée (www.rh.radio-canada.ca) : cliquez sur Voyages d'affaires sous Événements de la vie . En cas d'une urgence médicale, veuillez communiquer avec MEDEX à Baltimore au 410.453.6330. Veuillez donner le numéro d'identité du régime 9941.

Si vous voyagez dans un pays où il y a risque de guerre, veuillez vous assurer que votre administrateur a demandé la protection pour les risques de guerre. Plus de 80 pays figurent sur la liste des pays en risque de guerre, dont l'Israël, l'Iraq, l'Iran, Haïti et les États-Unis. Renseignements : http://intranet/hr_benefits_fr/voyages/

Attention CBC/Radio-Canada employees:

Did you know you can book your North-American travel on-line? Try using Cliqbook, our web-based booking tool, accessible from CBC/Radio-Canada's Intranet at <http://1.161.204.38/travel/> or ask your HRG counsellor for more information.

Attention employés de CBC/Radio-Canada:

Vous voyagez en Amérique du Nord? Saviez-vous que vous pouvez effectuer votre réservation en ligne? Essayez Cliqbook, notre outil de réservation libre-service auquel vous pouvez accéder à partir du site Intranet de CBC/Radio-Canada à l'adresse <http://1.161.204.38/deplacements/> ou informez-vous auprès de votre conseiller en voyages chez HRG.



TRAVELLER/VOYAGEUR
PORTELANCE/RICHARD MR

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN RICHARD PORTELANCE
20FEB

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0035327
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
OOWKYK

DATE:
20 FEB 09

COUNSELLOR
CONSEILLER:
MA

HRG North America
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-6460

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
613-230-2384

! IMPORTANT REMARKS/REMARQUES IMPORTANTES:

SI VOUS VOYAGEZ AVEC UN BILLET ELECTRONIQUE, VOUS DEVEZ PRESENTER A L'ENREGISTREMENT VOTRE REÇU DE PASSAGER AINSI QU'UNE PIÈCE D'IDENTITÉ AVEC PHOTO EMISE PAR LE GOUVERNEMENT. VOTRE REÇU DE PASSAGER CONSTITUE VOTRE COPIE OFFICIELLE, CONSERVEZ-LE AUX FINS DE REMBOURSEMENT DE VOS FRAIS DE DEPLACEMENT.

DANS LE CAS DES VOLS INTERIEURS, VOUS DEVEZ VOUS ENREGISTRER A LA PORTE D'EMBARQUEMENT 60 MINUTES AVANT LE DEPART SI VOUS AVEZ EVITE LE COMPTOIR D'ENREGISTREMENT. SI VOUS NE VOUS CONFORMEZ PAS A CETTE EXIGENCE, VOUS RISQUEZ DE PERDRE VOTRE SIEGE.

SI VOUS VOUS RENDEZ AUX E.-U. OU DANS UN AUTRE PAYS, OU QUE VOUS VOYAGEZ A L'INTERIEUR DES E.-U., VOUS DEVEZ VOUS ENREGISTRER 90 MINUTES AVANT LE DEPART.

SI VOUS VOUS RENDEZ A L'ETRANGER, VEUILLEZ RECONFIRMER VOTRE RESERVATION 72 HEURES AVANT LE DEPART, DIRECTEMENT AUPRES DU TRANSPORTEUR AERIEN. VEUILLEZ VOUS ASSURER QUE VOTRE PASSEPORT EST VALIDE 6 MOIS AU-DELA DE LA DATE DE RETOUR DE VOYAGE.

DES FRAIS D'AMELIORATIONS AEROPORTUAIRES PEUVENT S'APPLIQUER A VOTRE ITINERAIRE. A MOINS QUE CES FRAIS SOIENT INCLUS DANS LE PRIX DE VOTRE BILLET, VOUS DEVEZ LES ACQUITTER A L'AEROPORT AVANT LE DEPART.

IL SE PEUT QUE, SUITE AUX RECENTS CHANGEMENTS DECRETES PAR LES PRINCIPAUX TRANSPORTEURS CONCERNANT LA FRANCHISE DE BAGAGES, LES VOYAGEURS QUI ENREGISTRENT PLUS D'UN BAGAGE AIENT A DEBOURSER UN SUPPLEMENT. VEUILLEZ VERIFIER AUPRES DE VOTRE COMPAGNIE AERIENNE POUR CONNAITRE LES MODALITES ET LES FRAIS POUR LES BAGAGES.

CONSULTEZ VOTRE ITINERAIRE EN LIGNE A WWW.HRGWORLDWIDE.COM/NORTHAMERICA, CLIQUEZ SUR LE LIEN VISUALISER VOTRE ITINERAIRE.

VEUILLEZ RETOURNER TOUS LES COUPONS DE VOL INUTILISES AU BUREAU DE HRG AMERIQUE DU NORD LE PLUS PRES EN VUE D'UN EVENTUEL CREDIT OU REMBOURSEMENT.

POUR LES INFORMATIONS CONCERNANT LES DANGERS POSSIBLES AUX DESTINATIONS INTERNATIONALES, CONTACTEZ LE MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES ET DU COMMERCE INTERNATIONAL. POUR LES RENSEIGNEMENTS MEDICAUX, APPELEZ LE MINISTERE DE LA SANTE DE VOTRE PAYS. EN ENTREPRENANT SON VOYAGE, LE VOYAGEUR ASSUME VOLONTAIREMENT TOUS LES RISQUES IMPLIQUES DANS UN TEL VOYAGE, PREVUS OU IMPREVUS. LE VOYAGEUR EST PAR LA PRESENTE PREVENU DE TELS RISQUES ET EST AVISE D'OBTENIR LA COUVERTURE D'ASSURANCE APPROPRIEE CONTRE EUX.

SI UNE CHAMBRE D'HOTEL A ETE RESERVEE POUR VOUS, LE TAUX LE PLUS BAS OFFERT VOUS A ETE CONFIRME LORS DE LA RESERVATION. VEUILLEZ VERIFIER CE TAUX AU MOMENT DE VOUS INSCRIRE A L'HOTEL, PUISQU'IL PEUT AVOIR DIMINUE ENTRE TEMPS, EN RAISON DES CONDITIONS DU MARCHE LOCAL.

LES FOURNISSEURS AVEC QUI HRG AMERIQUE DU NORD FAIT AFFAIRE POUR EFFECTUER VOTRE RESERVATION PEUVENT IMPOSER DES RESTRICTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA POSSIBILITE DE CHANGER OU DE MODIFIER CETTE RESERVATION. CES RESTRICTIONS VOUS ONT ETE EXPLIQUEES OU L'ONT ETE A LA PERSONNE AYANT FAIT LA RESERVATION EN VOTRE NOM. POUR OBTENIR PLUS DE RENSEIGNEMENTS, VEUILLEZ COMMUNIQUER AVEC VOTRE CONSEILLER EN VOYAGES CHEZ HRG AMERIQUE DU NORD.

HRG AMERIQUE DU NORD AGIT UNIQUEMENT A TITRE D'AGENT AUPRES DES FOURNISSEURS (INDIQUES SUR LES DOCUMENTS CI-JOINTS) EN VENDANT DES SERVICES LIES AUX VOYAGES OU EN ACCEPTANT DE RESERVER DES SERVICES QUI NE SONT PAS FOURNIS DIRECTEMENT PAR HRG AMERIQUE DU NORD (TELS QUE LE TRANSPORT AERIEN ET TERRESTRE ET L'HEBERGEMENT EN HOTEL).

HRG AMERIQUE DU NORD N'EST PAS RESPONSABLE DES BLESSURES, DOMMAGES OU PERTES CAUSES AUX VOYAGEURS EN RAISON D'ACTIVITES TERRORISTES, D'AGITATION SOCIALE OU OUVRIERE, ENNUIS OU DEFAILLANCES MECANIKES OU DE CONSTRUCTION, MALADIES, LOIS LOCALES, CONDITIONS CLIMATIQUES, ACTIVITES CRIMINELLES, SITUATIONS ANORMALES OU TOUTE AUTRE INTERVENTION, FAUTE OU CONDITION ECHAPPANT AU CONTROLE DE HRG AMERIQUE DU NORD.

LE VOYAGEUR ASSUME L'ENTIERE RESPONSABILITE DE LA VERIFICATION DES PASSEPORTS, VISAS, CARNETS DE VACCINATION OU EXIGENCE D'ENTREE DE CHAQUE DESTINATION, DE MEME QUE DES CONDITIONS DE SECURITE DE CES DESTINATIONS PENDANT LA DUREE DU VOYAGE PROPOSE ET PAR LA PRESENTE, LIBERE HRG AMERIQUE DU NORD DE TOUTE OBLIGATION A CET EGARD.

EN CONSERVANT LES BILLETS ET LES DOCUMENTS DE RESERVATION OU D'ENREGISTREMENT APRES LEUR EMISSION, LE VOYAGEUR ACCEPTE LES CONDITIONS DECRITES PRECEDEMMENT ET S'ENGAGE A LES COMMUNIQUER A SES COMPAGNONS DE VOYAGE OU AUX MEMBRES DE SON GROUPE.

000033

17.03.2009

DEMANDE DE REMBOURSEMENT DES FRAIS DE DÉPLACEMENT

0

Nom RICHARD PORTELANCE CBC - Radio-Canada
 Matricule
 N° dépl 166669803 S.19(1)

DÉTAILS DU DÉPLACEMENT

Destination	Motif/Localité/Pays	Activité
09.03.2009 07:30 -	Rencontres : Équipe des	Réunions d'affaires
10.03.2009 14:30	Toronto	
	Ontario	

JUSTIFICATIF INDIVIDUEL

Date	N°J	Pièce	CDis	Mnt en	CAD
09.03.09	001	Avion payé SRC-Ne	J0	payé par entreprise	0.00
09.03.09	003	Taxi/Navette	KG		34.00
09.03.09	004	Frais de représen	KJ		255.02
09.03.09	007	Hôtel(chambre)/Ap	JB		163.85
09.03.09	010	Frais de représen	KJ		284.92
09.03.09	011	Déduction souper	KM		32.00
10.03.09	005	Déduction dîner	KM		15.00
10.03.09	006	Taxi/Navette	KG		20.00
10.03.09	008	Indemnité quotid.	KM		70.00
10.03.09	009	Stationnement	J4		56.00
10.03.09	012	Frais de représen	KJ		66.63
10.03.09	013	Déduction déjeune	KM		13.00
Mnt rembours. justif. individuel ds CAD					890.42

COÛTS TOTAUX

Mnt remboursement en CAD 890.42

AFFECTATION DES COÛTS

Frais dépl. à transférer : (avec récepteur CO) ds : CAD	890.42
890.42 CAD sur	
Société	2000
Centre de coûts	

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES SUR JUSTIFICATIF INDIVIDUEL

N°J Doc.	Montant	Dev.	Nombre	Pays	Région
001 Avion payé SRC- Catégorie/Prestat. 2 crédits utilisés sur un porte-feuille de 10	0.00	CAD		CA	QC
003 Taxi/Navette Aéroport - Hôtel - Rencontre client	34.00	CAD		CA	ON
004 Frais de représ Description Lieu Participants	255.02	CAD		CA	ON
Jérôme Leys - SRC					
007 Hôtel(chambre)/ Lieu Catégorie/Prestat.	163.85	CAD	1	CA	ON
Toronto Chaîne hôtelière Intercontinental					
010 Frais de représ Description Lieu Participants	284.92	CAD		CA	ON
Repas d'affaires Toronto Compagnie					
Jérôme Leys - SRC					
006 Taxi/Navette Hôtel - Aéroport	20.00	CAD		CA	ON
009 Stationnement Aéroport	56.00	CAD		CA	QC
012 Frais de représ	66.63	CAD		CA	ON

s.19(1)

000034

OK 16/3/2009
 de

s.18(a)

s.18(b)

s.19(1)

Description	Repas d'affaires
Lieu	Toronto
Participants	Compagnie
Jérôme Leys - SRC	

SIGNATURES

Requérant: <i>B. St-Onge</i>	Autorisation (signature): <i>[Signature]</i>
	(Lettres moulées): SYLVAIN LAFRANCE
Date: _____	Date: 3/13/2009

PETER ST-ONGE

INFORMATION INVOICE

Membership No. : PC
 A/R Number :
 Group Code :
 Company Name : Canadian Broadcasting Corp

Mr Richard Portelance

Room No. : 1314
 Arrival : 03-09-09
 Departure : 03-10-09
 Page No. : 1 of 1
 Folio No. :
 Conf. No. : 616813
 Cashier No. : 13
 GST Reg No. : 121956932

Date	Text	Reference	Charges	Credits
03-09-09	*Accommodation		145.00	
03-09-09	Room - PST 5%		7.25	
03-09-09	Room GST 5%		7.25	
03-09-09	DMF		4.35	
	Room - PST 5%	7.25 CAD		
	F&B PST	0.00 CAD		
	Room GST 5%	7.25 CAD		
		0.00 CAD		
	DMF	4.35 CAD		
Total			163.85 ✓	0.00
Balance			163.85 ✓	CAD



TRAVELLER/VOYAGEUR
PORTELANCE/RICHARD MR

CBC / RADIO CANADA
 EMAIL
 ATTN RICHARD PORTELANCE
 23FEB

INVOICE NO. NUMÉRO DE FACTURE
0036607
RECORD LOCATOR NUMÉRO DE DOSSIER
GISUJR

DATE:
23 FEB 09

COUNSELLOR
 CONSEILLER:
 W6

HRG North America
 HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
 Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
 Du Canada ou des États-Unis
 877-222-6460

Outside Canada
 À l'extérieur du Canada
 613-230-2384

This receipt serves as confirmation that your ticket has been purchased and processed. Please retain this documentation for reconciliation purposes. Should you notice any discrepancies, please advise HRG North America the same business day of original receipt to avoid supplier change and cancellation fees. All tickets are valid 12 months from original ticket issuance, please verify all ticket cancellation and change rules to avoid forfeit.

Cette facture confirme que votre billet a été acheté et émis. Veuillez conserver ce billet à des fins de rapprochement des comptes. Si vous notez une erreur, veuillez aviser HRG Amérique du Nord dans la même journée de réception du document original afin d'éviter les frais de changements et d'annulation des fournisseurs. Tous les billets sont valides pour une période de 12 mois suivant la date d'émission, veuillez consulter toutes les règles applicables dans le cas d'annulation ou de changement afin d'éviter que votre billet ne perde sa valeur.

To view your itinerary online go to
 Pour visualiser votre itinéraire en ligne, allez sur le site ► www.virtuallythere.com

	AIR/AVION: PORTER AIRLINES, FLT/404, ECONOMY/ECONOMIE	MONDAY/LUNDI, MAR 09
	EQP:	DH4, 01HR 10MIN,
	LV/DEP: MONTREAL TRUDEAU 0835	REF/ REF K68NTM
	AR/ARR: TORONTO CENTER ON 0945	FQTV/VYAS:
		MEAL/REPAS: MULTI MEALS/REPAS
		STOPS/ESCALE: NON-STOP/SANS ESCALE
		CONNECT/CORRESPONDANCE:

	HOTEL: TORONTO ON	MONDAY/LUNDI, MAR 09
	INTERCONTINENTAL TO 225 FRONT STREET WEST TORONTO ON M5V2X3 PHONE 1-416-597-1400 FAX 1-416-597-8106 LOCATED ACROSS THE ST.290 \$ 1 KING BED DELUXE 290 SQ FT	RATE/TARIF: 145.00CAD PER NIGHT/PAR NUIT OUT/DEP: 10MAR NOTE: CANCEL 01 DAYS PRIOR TO ARRIVAL/ANNULER 01 JOURS AV
	CONF NBR/NO. CONF: CONFIRMATION/CONFIRMATION 63873794 GUARANTEED LATE ARRIVAL/GARANTIE POUR ARRIVEE	
	# NIGHTS/#NUITS: 1 NIGHT/NUIT	
	ROOM/CHAMBRE: 1 ROOM/CHAMBRE	

BEST CBC RATE. NON SMOKING KING.

	AIR/AVION: PORTER AIRLINES, FLT/407, ECONOMY/ECONOMIE	TUESDAY/MARDI, MAR 10
	EQP:	DH4, 01HR 05MIN,
	LV/DEP: TORONTO CENTER ON 1215	REF/ REF K68NTM
	AR/ARR: MONTREAL TRUDEAU 1320	FQTV/VYAS:
		MEAL/REPAS: MULTI MEALS/REPAS
		STOPS/ESCALE: NON-STOP/SANS ESCALE
		CONNECT/CORRESPONDANCE:

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.
 Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confier vos réservations à HRG Amérique du Nord.

GST REGISTRATION NO. R138445095 QST REGISTRATION NO. TVQ M1015857826
 NO. D'INSCRIPTION TPS: R138445095 - NO. D'INSCRIPTION TVQ M1015857826

000037



TRAVELLER/VOYAGEUR
PORTELANCE/RICHARD MR

CBC / RADIO CANADA
 EMAIL
 ATTN RICHARD PORTELANCE
 23FEB

INVOICE NO. NUMÉRO DE FACTURE
0036607
RECORD LOCATOR NUMÉRO DE DOSSIER
GISUJR

DATE:
23 FEB 09

COUNSELLOR
CONSEILLER:
W6

HRG North America
 HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
 Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
 Du Canada ou des États-Unis
 877-222-6460

Outside Canada
 À l'extérieur du Canada
 613-230-2384

* TOUR/FORFAIT: PORTER AIRLINES
 DPT CITY/DEP-MONTREAL TRUDEAU

TUESDAY/MARDI, MAR 10

NO. PERSONS/NOMBRE DE PERS.: 1
 CONFIRMATION/CONFIRMATION: K68NTM

INFO: BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS 0.00 0.00
 0.00 G.S.T./H.S.T./T.P.S./T.V.H. 0.00
 0.00 Q.S.T./T.V.Q. 0.00

* MISC: TORONTO CENTER ON

THURSDAY/JEUDI, JAN 14

INFO: PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE APPLIED TO THIS RESERVATION IS
 ABSORBED BY CBC CORPORATE OFFICE/VEUILLEZ NOTER QUE LE FRAIS
 DE SERVICE FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST PAYÉ PAR LE
 SIEGE SOCIAL DE CBC/RADIO-CANADA

BILLING SUMMARY/DÉTAILS DE FACTURATION:

AIRLINE TICKET/BILLET D'AVION:						
BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS	0.00	GST/HST PST/TVH	0.00	QST TVQ	0.00	TOTAL TICKET TOTAL BILLET D'AVION \$0.00
	\$0.00		\$0.00		\$0.00	\$0.00
TICKET DETAIL/DETAILS FACTURATION BILLET:						
Base Fare/Tarif de base	\$0.00	Other Tax/Autre taxe	\$0.00	GST/PST	\$0.00	QST/TVQ \$0.00

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.
 Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confier vos réservations à HRG Amérique du Nord.

GST REGISTRATION NO. R136445095 QST REGISTRATION NO. TVQ M1015857326
 NO. D'INSCRIPTION TPS: R136445095 - NO. D'INSCRIPTION TVQ M1015857826

000038



TRAVELLER/VOYAGEUR
PORTELANCE/RICHARD MR

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN RICHARD PORTELANCE
23FEB

INVOICE NO. NUMÉRO DE FACTURE
0036607
RECORD LOCATOR NUMÉRO DE DOSSIER
GISUJR

DATE:
23 FEB 09

COUNSELLOR
CONSEILLER:
W6

HRG North America
HRG Amérique du Nord

! COUNSELLOR REMARKS/REMARQUES CONSEILLER:

www.hrgworldwide.com

Trip Cost Centre/Project Number:
Centre de Coûts / Numéro de Proj **s.18(a)**
s.18(b)

*For service please call
Pour service veuillez contacter*

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-6460

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
613-230-2384

IMPORTANT:

Make sure you have your MEDEX card for medical emergencies if you are travelling outside Canada. You may obtain a card on HR@myfingertips at www.hr.cbc.ca : click on Business Travel under Life Events . In the event of a medical emergency, please contact MEDEX in Baltimore at 410.453.6330. Please quote our plan ID number 9941.

If you are travelling to a War Risk country, make sure your administrator has secured War Risk Insurance. More than 80 countries are considered as war zones (ie Israel, Iraq, Iran, Haiti and the U.S.A.). Info at http://intranet/hr_benefits_en/travel/

IMPORTANT:

Assurez-vous d'avoir votre carte MEDEX, pour urgences médicales, si vous voyagez à l'extérieur du Canada. Une carte est disponible sur RH@maportée (www.rh.radio-canada.ca) : cliquez sur Voyages d'affaires sous Événements de la vie . En cas d'une urgence médicale, veuillez communiquer avec MEDEX à Baltimore au 410.453.6330. Veuillez donner le numéro d'identité du régime 9941.

Si vous voyagez dans un pays où il y a risque de guerre, veuillez vous assurer que votre administrateur a demandé la protection pour les risques de guerre. Plus de 80 pays figurent sur la liste des pays en risque de guerre, dont l'Israël, l'Iraq, l'Iran, Haïti et les États-Unis. Renseignements : http://intranet/hr_benefits_fr/voyages/

Attention CBC/Radio-Canada employees:

Did you know you can book your North-American travel on-line? Try using Cliqbook, our web-based booking tool, accessible from CBC/Radio-Canada's Intranet at <http://1.161.204.38/travel/> or ask your HRG counsellor for more information.

Attention employés de CBC/Radio-Canada:

Vous voyagez en Amérique du Nord? Saviez-vous que vous pouvez effectuer votre réservation en ligne? Essayez Cliqbook, notre outil de réservation libre-service auquel vous pouvez accéder à partir du site Intranet de CBC/Radio-Canada à l'adresse <http://1.161.204.38/deplacements/> ou informez-vous auprès de votre conseiller en voyages chez HRG.



TRAVELLER/VOYAGEUR
PORTELANCE/RICHARD MR

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN RICHARD PORTELANCE
23FEB

INVOICE NO. NUMÉRO DE FACTURE
0036607
RECORD LOCATOR NUMÉRO DE DOSSIER
GISUJR

DATE:
23 FEB 09

COUNSELLOR
CONSEILLER:
W6

HRG North America
HRG Amérique du Nord

! IMPORTANT REMARKS/REMARQUES IMPORTANTES:

www.hrgworldwide.com

*For service please call
Pour service veuillez contacter*

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-6460

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
613-230-2384

SI VOUS VOYAGEZ AVEC UN BILLET ELECTRONIQUE, VOUS DEVEZ PRESENTER A L'ENREGISTREMENT VOTRE REÇU DE PASSAGER AINSI QU'UNE PIECE D'IDENTITE AVEC PHOTO EMISE PAR LE GOUVERNEMENT. VOTRE REÇU DE PASSAGER CONSTITUE VOTRE COPIE OFFICIELLE, CONSERVEZ-LE AUX FINS DE REMBOURSEMENT DE VOS FRAIS DE DEPLACEMENT.

DANS LE CAS DES VOLS INTERIEURS, VOUS DEVEZ VOUS ENREGISTRER A LA PORTE D'EMBARQUEMENT 60 MINUTES AVANT LE DEPART SI VOUS AVEZ EVITE LE COMPTOIR D'ENREGISTREMENT. SI VOUS NE VOUS CONFORMEZ PAS A CETTE EXIGENCE, VOUS RISQUEZ DE PERDRE VOTRE SIEGE.

SI VOUS VOUS RENDEZ AUX E.-U. OU DANS UN AUTRE PAYS, OU QUE VOUS VOYAGEZ A L'INTERIEUR DES E.-U., VOUS DEVEZ VOUS ENREGISTRER 90 MINUTES AVANT LE DEPART.

SI VOUS VOUS RENDEZ A L'ETRANGER, VEUILLEZ RECONFIRMER VOTRE RESERVATION 72 HEURES AVANT LE DEPART, DIRECTEMENT AUPRES DU TRANSPORTEUR AERIEN. VEUILLEZ VOUS ASSURER QUE VOTRE PASSEPORT EST VALIDE 6 MOIS AU-DELA DE LA DATE DE RETOUR DE VOYAGE.

DES FRAIS D'AMELIORATIONS AEROPORTUAIRES PEUVENT S'APPLIQUER A VOTRE ITINERAIRE. A MOINS QUE CES FRAIS SOIENT INCLUS DANS LE PRIX DE VOTRE BILLET, VOUS DEVREZ LES ACQUITTER A L'AEROPORT AVANT LE DEPART.

IL SE PEUT QUE, SUITE AUX RECENTS CHANGEMENTS DECRETES PAR LES PRINCIPAUX TRANSPORTEURS CONCERNANT LA FRANCHISE DE BAGAGES, LES VOYAGEURS QUI ENREGISTRENT PLUS D'UN BAGAGE AIENT A DEBOURSER UN SUPPLEMENT. VEUILLEZ VERIFIER AUPRES DE VOTRE COMPAGNIE AERIENNE POUR CONNAITRE LES MODALITES ET LES FRAIS POUR LES BAGAGES.

CONSULTEZ VOTRE ITINERAIRE EN LIGNE A WWW.HRGWORLDWIDE.COM/NORTHAMERICA, CLIQUEZ SUR LE LIEN VISUALISER VOTRE ITINERAIRE.

VEUILLEZ RETOURNER TOUS LES COUPONS DE VOL INUTILISES AU BUREAU DE HRG AMERIQUE DU NORD LE PLUS PRES EN VUE D'UN EVENTUEL CREDIT OU REMBOURSEMENT.

POUR LES INFORMATIONS CONCERNANT LES DANGERS POSSIBLES AUX DESTINATIONS INTERNATIONALES, CONTACTEZ LE MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES ET DU COMMERCE INTERNATIONAL. POUR LES RENSEIGNEMENTS MEDICAUX, APPELEZ LE MINISTERE DE LA SANTE DE VOTRE PAYS. EN ENTREPRENANT SON VOYAGE, LE VOYAGEUR ASSUME VOLONTAIREMENT TOUS LES RISQUES IMPLIQUES DANS UN TEL VOYAGE, PREVUS OU IMPREVUS. LE VOYAGEUR EST PAR LA PRESENTE PREVENU DE TELS RISQUES ET EST AVISE D'OBTENIR LA COUVERTURE D'ASSURANCE APPROPRIEE CONTRE EUX.

SI UNE CHAMBRE D'HOTEL A ETE RESERVEE POUR VOUS, LE TAUX LE PLUS BAS OFFERT VOUS A ETE CONFIRME LORS DE LA RESERVATION. VEUILLEZ VERIFIER CE TAUX AU MOMENT DE VOUS INSCRIRE A L'HOTEL, PUISQU'IL PEUT AVOIR DIMINUE ENTRE TEMPS, EN RAISON DES CONDITIONS DU MARCHE LOCAL.

LES FOURNISSEURS AVEC QUI HRG AMERIQUE DU NORD FAIT AFFAIRE POUR EFFECTUER VOTRE RESERVATION PEUVENT IMPOSER DES RESTRICTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA POSSIBILITE DE CHANGER OU DE MODIFIER CETTE RESERVATION. CES RESTRICTIONS VOUS ONT ETE EXPLIQUEES OU L'ONT ETE A LA PERSONNE AYANT FAIT LA RESERVATION EN VOTRE NOM. POUR OBTENIR PLUS DE RENSEIGNEMENTS, VEUILLEZ COMMUNIQUER AVEC VOTRE CONSEILLER EN VOYAGES CHEZ HRG AMERIQUE DU NORD.

HRG AMERIQUE DU NORD AGIT UNIQUEMENT A TITRE D'AGENT AUPRES DES FOURNISSEURS (INDIQUES SUR LES DOCUMENTS CI-JOINTS) EN VENDANT DES SERVICES LIES AUX VOYAGES OU EN ACCEPTANT DE RESERVER DES SERVICES QUI NE SONT PAS FOURNIS DIRECTEMENT PAR HRG AMERIQUE DU NORD (TELS QUE LE TRANSPORT AERIEN ET TERRESTRE ET L'HEBERGEMENT EN HOTEL).

HRG AMERIQUE DU NORD N'EST PAS RESPONSABLE DES BLESSURES, DOMMAGES OU PERTES CAUSES AUX VOYAGEURS EN RAISON D'ACTIVITES TERRORISTES, D'AGITATION SOCIALE OU OUVRIERE, ENNUIS OU DEFAILLANCES MECANIKES OU DE CONSTRUCTION, MALADIES, LOIS LOCALES, CONDITIONS CLIMATIQUES, ACTIVITES CRIMINELLES, SITUATIONS ANORMALES OU TOUTE AUTRE INTERVENTION, FAUTE OU CONDITION ECHAPPANT AU CONTROLE DE HRG AMERIQUE DU NORD.

LE VOYAGEUR ASSUME L'ENTIERE RESPONSABILITE DE LA VERIFICATION DES PASSEPORTS, VISAS, CARNETS DE VACCINATION OU EXIGENCE D'ENTREE DE CHAQUE DESTINATION, DE MEME QUE DES CONDITIONS DE SECURITE DE CES DESTINATIONS PENDANT LA DUREE DU VOYAGE PROPOSE ET PAR LA PRESENTE, LIBERE HRG AMERIQUE DU NORD DE TOUTE OBLIGATION A CET EGARD.

EN CONSERVANT LES BILLETS ET LES DOCUMENTS DE RESERVATION OU D'ENREGISTREMENT APRES LEUR EMISSION, LE VOYAGEUR ACCEPTE LES CONDITIONS DECRITES PRECEDEMMENT ET S'ENGAGE A LES COMMUNIQUER A SES COMPAGNONS DE VOYAGE OU AUX MEMBRES DE SON GROUPE.

Relève de transaction
Transaction record
Aéroports de Montréal
975 Romeo Vachon Nord
Dorval QC
DesJ: 68045410
E: 09/03/09 07:17:13
Term: 119 RE: 8744

MT 156.00 \$
P: 09/03/10 13:22:27
#TPSXGST 133140517RT
#TVP/PST 1009822115



RECEIPT



Cab No. 284 G.S.T.# _____
From TORONTO
To _____
Date 16/3/09 Amount 10.00
Signature [Signature]

s.19(1)

FARE# _____ DATE: _____
CAB NO: 1375 AMOUNT \$: 10.00
DRIVER'S NAME [Signature]
FROM: _____
TO: TORONTO

NOTE: AMOUNT SHOWN ABOVE INCLUDES G.S.T.

Driver is an Independent Contractor, any G.S.T. Input Credit may be claimed as "NOTIONAL" or applied to DRIVER'S Registration Number, not CO-OP CABS.

Driver's G.S.T.# (if applicable)

RECEIPT

ROYAL TAXI (416) **777-9222**

www.royaltaxi.ca

DATE 09 03 09 AMT. \$ 13.00
FROM _____
TO _____
DRIVER'S NAME _____ GST# _____
CAB# [Signature] FARE INCLUDES GST TORONTO

The driver is an Independent Contractor, any GST input credit may be claimed as 'notional' or applied to the driver's GST registered number, not Royal Taxi Inc.

THANK YOU

ABC AIRPORT & OUT OF TOWN TAXI
416-690-3200

DATE mar 09 / 2009 AMT. \$ 13.00
FROM Blvd L Church
TO front 2 John
DRIVER'S NAME A.K GST # _____
CAB # A787 FARE INCLUDES GST TORONTO

The driver is an Independent Contractor, any GST input credit may be claimed as 'notional' or applied to the driver's GST registered number, not ABC Ambassadors Taxi.

THANK YOU



INDEPENDENT CAB OWNERS'
CO-OPERATIVE INCORPORATED
TORONTO, ONTARIO

Date: MAR-09-09 FARE: _____
From: _____ TIP: _____
To: _____ TOTAL: 8 00
Cab# 2914 Driver: [Signature]
TORONTO

Flat rates available for Airport, Out of Town, Business Trips, Sightseeing, Etc: Ask Driver for details.

RECEIPT

CRUSH WINE BAR

455 KING STREET WEST
TORONTO, ON

(416) 977-1234

Transaction ID: 0
Employee ID: 2
Employee Name: MARLISE P.

RETAIN THIS COPY FOR YOUR RECORDS
** Pre-Authorization

Expiry:
Date: 09/Mar/09 Time: 08:27:51
Batch #: 0000 Item #: 23
APPROVAL #: 527677

APPROVED

Amount: \$248.92
Tip: 36.00
Total: 284.92 ✓

Portelance

*** CREDIT CARD PAYMENT CUSTOMER COPY ***

PURE RESTAURANT

225 FRONT STREET WEST
TORONTO, CANADA MSV 2X3
416-597-1400

CHECK: 2433
TABLE: 10/1
SERVER: 2043 JAMIL
DATE: MAR10'09 9:07AM
CARD TYPE: AMERICAN EXPRESS

EXP DATE: XX/XX
AUTH CODE: 50286
RESEARCH: 000000000000
R PORTELANCE

SUBTOTAL: 57.63

GRATUITY 9.00

TOTAL 66.63 V

CUSTOMER SIGNATURE

PHONE Portelance

GRATUITY NOT INCLUDED
Thank you for dining with us.

DATE 3/09/09 TIME 2:15PM
MID SQKEG599 9301574449

Ki Modern Japanese
181 Bay St. BCE Place
Toronto, ON
M5J 2T3
(416) 308-5888

Please complete & return merchant copy

AMEX

AUTH 48A783 IBL 58 CHECK 353689
PRE-AUTH DINING JAMES W

AMOUNT 195.50
GST 5% 9.78
PST 8% 11.24
LQ PST 10% 5.50

SUBTOTAL \$ 222.02

TIP \$... 33.00

TOTAL \$... 255.02
=====

CUSTOMER COPY

12.05.2009

DEMANDE DE REMBOURSEMENT DES FRAIS DE DÉPLACEMENT

0

Nom RICHARD PORTELANCE CBC - Radio-Canada
 Matricule s.19(1)
 N° dépl 1888/U885

DÉTAILS DU DÉPLACEMENT

Destination	Motif/Localité/Pays	Activité
15.04.2009 07:00 -	Rencontre clients/agence	Réunions d'affaires
16.04.2009 14:00	Québec	Québec

CALCUL FORFAITAIRE

INDEMNITÉS KM				
Date	Cat.	Montant		Mnt remboursement en CAD
		Sté	km/Nbre	
15.04.09	Voit Km-B	0.45	250	112.50
Total indemnités trajet ds CAD				112.50
Mnts totaux Calcul forfaitaire en CAD				112.50

JUSTIFICATIF INDIVIDUEL

Date	N°J	Pièce	CDis	Mnt en	CAD
15.04.09	001	Indemnité quotid.	KM	70.00	✓
15.04.09	003	Hôtel(chambre)/Ap	J4	143.00	✓
15.04.09	004	Frais de représen	KJ	363.31	✓
15.04.09	005	Déduction diner	KM	15.00	✓
16.04.09	006	Frais de représen	KJ	24.67	✓
16.04.09	007	Déduction déjeune	KM	13.00	✓
16.04.09	008	Indemnité quotid.	KM	15.00	✓
Mnt rembours. justif. individuel ds CAD				587.98	

COÛTS TOTAUX

Mnt remboursement en CAD	700.48
--------------------------	--------

AFFECTATION DES COÛTS

Frais dépl. à transférer : (avec récepteur CO) ds : CAD	700.48
700.48 CAD sur	
Société	2000
Centre de coûts	

s.18(a)

s.18(b)

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES SUR JUSTIFICATIF INDIVIDUEL

N°J Doc.	Montant	Dev.	Nombre	Pays	Région
001 Indemnité quoti	70.00	CAD		CA	QC
003 Hôtel(chambre)/ Lieu	143.00	CAD	1	CA	QC
Catégorie/Prestat.	Chaîne hôtelière Palace Royale				
004 Frais de représ	363.31	CAD		CA	QC
Description	Repas d'affaires				
Lieu	Québec				
Participants	Compagnie				
Pierre L'Heureux, R-C					
006 Frais de représ	24.67	CAD		CA	QC
Description	Repas d'affaires				
Lieu	Québec				
Participants	Compagnie				

s.19(1)

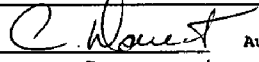
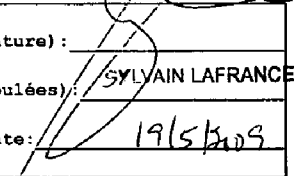
000044

 (OK) 12/05/2009
 m1

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES TRAJET

Date	Cat. véhic.	Classe véhic.	Total km	Passagers
15.04.09	Voiture	Toutes classes véhic	250	
Lieu dép.		Montréal - MRC		
Arriv.		Québec		

SIGNATURES

Requérant: 	Autorisation (signature): 
C. DOUCET pour: RICHARD PORTELANCE	(Lettres moulées): SYLVAIN LAFRANCE
Date: 2009-05-12	Date: 19/5/09

1 of 1
16/04/2009



775, avenue Honoré-Mercier
Québec (Québec) G1R 6A5
Tel. : (418) 694-2000
Fax : (418) 380-2553
palaceroyal@jaro.qc.ca
1-800-567-5276
www.hotelsjaro.com

Res No. 1396156

Nom/Name: Radio Canada/Cbc (ent.Corpo) s.19(1)

Tél/Phone:

Nom/Name:	Richard Portelance	Arrivée/Arrival	Départ/Departure
Compagnie/Company:	Radio Canada/Cbc (ent.Corpo)	15 Apr 2009	16 Apr 2009
Groupe/Group:	Radio Canada/Cbc (ent.Corpo)	Chambre/Room	509 Suite ext. queen div. double

# Folio 1416381		
Transaction/Date	Description	Montant
15/04/2009	Chambre / Room Charge	123.00
16/04/2009	American Express	(143.00)
Total à payer incluant les taxes/Total to be paid including taxes:		0.00

Détail des taxes/Taxes details:

TAXE-Hébergement	\$3.69
TPS/GST - Chambre/Room	\$6.33
TVQ/PST - Chambre/Room	\$9.98
Total (Taxes)	\$20.00

TPS/GST #: 142859289RT 0001

TVQ/PST #: 1022174301TQ 0001

J'accepte de payer le montant total ci-dessus ainsi que toutes autres charges pouvant être portées à mon compte selon les conditions de la compagnie émettrice de la carte de crédit. De plus, je m'engage personnellement à défrayer les frais encourus soit en partie ou en entier à défaut de paiement complet par la compagnie, l'association ou son représentant désigné serai responsable des pertes ou des dommages causés aux locaux ou à leur contenu.

I agree to pay the total amount listed above and all other charges on my account according to the conditions of the credit card institution. I also agree to defray all the expenses incurred partly or entirely in the case of non-payment by the company, the association or the designated representative and I will be responsible for the losses and damages with the buildings or their contents.

Signature:

 ==RELEVÉ DE TRANSACTION==
 ==TRANSACTION RECORD==
 TPV67671226 MARCH0779202
 AX9310137311
 HOTEL ROYAL PALACE INC
 775 AVE HONORE-MERCIER
 QUEBEC QC
 CARTE/CARD: AMERICAN EXPRESS 10/04
 SEQ.: 083 LOT/BATCH: 253
 2009/04/16 11:20 D&S
 ACHAT/PURCHASE \$143.00
 AUTOR./AUTHOR.: 000027
 R PORTELANCE
 OO APPROUVEE - MENCJ
 COPIE : CLIENT

s.19(1)

RELEVÉ DE TRANSACTION
TRANSACTION RECORD

PANACHE

ADDITION #270407

CARTE/CARD:AMERICAN EXPRESS

Entree/Entry:Luc/Striped
Client : R PORTELANCE
AUTOR./AUTHOR.:16
Marchand/Retailer:66077064
TERMINAL:1
REFERENCE:66077064 0010013440 S

ACHAT/PURCHASE **\$318.31**

POURBOIRE/TIP 45.00

TOTAL 363.31

APPROVED

MERCI - THANK YOU
15 AVRIL 2009 14:28:31
Nom du serveur : PANACHE MIDI

COPIE DU CLIENT

RELEVÉ DE TRANSACTION



ADDITION #982219

CARTE/CARD:AMERICAN EXPRESS

Entree/entry:Luc/striped
Client : R PORTELANCE
AUTOR./AUTHOR.:38
Marchand/Retailer:66058085
TERMINAL:2
REFERENCE:166058085 0010010750 S

PREAUTH **\$21.67**

POURBOIRE/TIP 3.00

TOTAL 24.67 ✓

00 APPROUVEE - MERCI 025

MERCI - THANK YOU
16 AVRIL 2009 9:11:21
Nom du serveur : Annie

COPIE DU CLIENT

Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.:	2068	Localité:	MONTREAL
Nom:	RICHARD PORTELANCE	Entré par:	CHANTAL.DOUCKET@RADIO-CANADA.CA
No. Matricule:	s.19(1)		(514) 597-4282
No. VIP:		À payer:	0.00 \$
Statut d'approbation:	Dépl. accepté	Statut de traitement:	Payé le 05.05.2008

Détails du déplacement

Départ	Arrivée	Destination	Motif / Activité
15.04.2008	16.04.2008	Toronto	Rencontre OMD
15:00:00	20:15:00	Ontario, Canada	Réunions d'affaires

s.18(a) s.18(b)

Affectation des coûts pour le déplacement

Centre de coûts	100.00%
-----------------	---------

Repas, faux frais et repas de travail

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
005	15.04.2008	Indemnité quotid.- jour entier	Ontario	Canada					70.00
006	15.04.2008	Indemnité quotid.- souper	Ontario	Canada					32.00-
007	15.04.2008	Frais de représentation Repas d'affaires Participants	Ontario	Canada					378.66
		Jérôme Leys et Marie-Claude Desjardins, SRC				s.19(1)			
008	16.04.2008	Indemnité quotid.- souper	Ontario	Canada					32.00
Montant total - Repas(CAD):									448.66 \$

Note de frais

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
001	15.04.2008	Taxi/Navette	Ontario	Canada	35.00				35.00
002	15.04.2008	Taxi/Navette	Ontario	Canada	47.00				47.00
004	15.04.2008	Hôtel(chambre)/Appart tx incl	Ontario	Canada	179.67			1	179.67
003	16.04.2008	Stationnement	Québec	Canada	32.00				32.00
Montant total - Notes de frais(CAD):									293.67 \$

000054

Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.: 2068
Nom: RICHARD PORTELANCE
No. Matricule: s.19(1)
No. VIP:
Statut d'approbation: Dep. accepté

Localité: MONTREAL
Entré par: CHANTAL.DUCET@RADIO-CANADA.CA
(514) 597-4282
À payer: 0.00 \$
Statut de traitement: Payé le 05.05.2008

Affectation des coûts

Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD **742.33 \$**
742.33 \$ Centre de coûts

Sommaire des coûts

Repas, faux frais et repas de travail	s.18(a)	448.66
Notes de frais	s.18(b)	293.67
Coûts totaux		742.33 \$
Remboursements antérieurs		742.33
Montant à payer		0.00 \$

Signatures

Requérant: _____

Autorisation: _____

Date: _____

(sign.): _____

Téléphone: _____

(lettres moulées): _____

Personne contact
si diffère
du requérant: _____

Date: _____

Localité: _____

Autorisation
Supplémentaire:

(sign.): _____

(lettres moulées): _____

Date: _____

000055

Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.: 3083	Localité: MONTREAL
Nom: RICHARD PORTELANCE	Entré par: CHANTAL.DOUCKET@RADIO-CANADA.CA
No. Matricule:	(514) 597-4282
No. VIP: s.19(1)	À payer: 0.00 \$
Statut d'approbation: Dépl. accepté	Statut de traitement: Payé le 16.05.2008

Détails du déplacement

Départ	Arrivée	Destination	Motif / Activité
30.04.2008 06:30:00	30.04.2008 21:00:00	Toronto Ontario, Canada	Démo JDA - OPE et rencontre CBC Sales Réunions d'affaires

Affectation des coûts pour le déplacement

Centre de coûts	100.00%
-----------------	---------

Repas, faux frais et repas de travail

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
004	30.04.2008	Indemnité quotid.- déjeuner	Québec	Canada					13.00
005	30.04.2008	Indemnité quotid.- dîner	Ontario	Canada		s.18(a)			15.00
006	30.04.2008	Indemnité quotid.- souper	Québec	Canada		s.18(b)			32.00
Montant total - Repas(CAD):									60.00 \$

Note de frais

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
001	30.04.2008	Avion payé SRC-Ne pas utiliser 2 crédits utilisés sur un porte-feuille de 10	Québec	Canada	0.00				0.00
002	30.04.2008	Taxi/Navette	Ontario	Canada	10.00				10.00
003	30.04.2008	Stationnement	Québec	Canada	36.00				36.00
Montant total - Notes de frais(CAD):									46.00 \$

Affectation des coûts

Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD	106.00 \$
106.00 \$ Centre de coûts	

000056

Rapport de dépenses - Frais de déplacement

s.19(1)

No. Dépl.: 3083 **Localité:** MONTREAL
Nom: RICHARD PORTELANCE **Entré par:** CHANTAL.DOUCKET@RADIO-CANADA.CA
No. Matricule: **(514) 597-4282**
No. VIP: **À payer:** 0.00 \$
Statut d'approbation: Dépl. accepté **Statut de traitement:** Payé le 16.05.2008

Sommaire des coûts

Repas, faux frais et repas de travail	60.00
Notes de frais	46.00
Coûts totaux	106.00 \$
Remboursements antérieurs	106.00
Montant à payer	0.00 \$

Signatures

Requérant: _____	Autorisation: _____
Date: _____	(sign.): _____
Téléphone: _____	(lettres moulées): _____
Personne contact si diffère du requérant: _____	Date: _____
Localité: _____	Autorisation Supplémentaire: _____
	(sign.): _____
	(lettres moulées): _____
	Date: _____

000057

Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.: 7137	Localité: MONTREAL
Nom: RICHARD PORTELANCE	Entré par: CHANTAL.DOUCKET@RADIO-CANADA.CA
No. Matricule: s.19(1)	(514) 597-4282
No. VIP:	À payer: 0.00 \$
Statut d'approbation: Dépl. accepté	Statut de traitement: Payé le 04.07.2008

Détails du déplacement

Départ	Arrivée	Destination	Motif / Activité
05.06.2008 11:00:00	05.06.2008 24:00:00	Sherbrooke Québec, Canada	Lancement de programmation 2008-2009 Lancement

Affectation des coûts pour le déplacement

Élément d'OTP	LANCEMENTS	ÉVÉNEMENT PROGRAMMATION AFFIL	100.00%
---------------	------------	-------------------------------	---------

Repas, faux frais et repas de travail

#	Date	Description	Région	Pays	Montant Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
001	05.06.2008	Repas de travail Repas de travail Participants Danielle Rivard, Pierre L'Heureux, Marie-Claude Rondeau, Isabelle Duchesneau, Nathalie Grig	Québec	Canada			s.18(a) s.18(b)	170.67
002	05.06.2008	Repas de travail Repas de travail Participants Danielle Rivard, Pierre L'Heureux, Marie-Claude Rondeau, Isabelle Duchesneau, Nathalie Grig, Karine Guérard, Réjean Blais - Radio-Canada	Québec	Canada				299.98
Montant total - Repas(CAD):								470.65 \$

Affectation des coûts

Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD	470.65 \$	Élément d'OTP	LANCEMENTS	ÉVÉNEMENT PROGRAMMATION A	470.65 \$
--	------------------	----------------------	------------	---------------------------	------------------

Sommaire des coûts

Repas, faux frais et repas de travail	470.65
Coûts totaux	470.65 \$
Remboursements antérieurs	470.65
Montant à payer	0.00 \$

000058

Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.: 7137
Nom: RICHARD PORTELANCE
No. Matricule:
No. VIP:
Statut d'approbation: Dépl. accepté

Localité: MONTREAL
Entré par: CHANTAL.DOUCKET@RADIO-CANADA.CA
(514) 597-4282
À payer: 0.00 \$
Statut de traitement: Payé le 04.07.2008

Signatures

s.19(1)

Requérant: _____

Autorisation:

Date: _____

(sign.): _____

Téléphone: _____

(lettres moulées): _____

**Personne contact
si diffère
du requérant:** _____

Date: _____

Localité: _____

**Autorisation
Supplémentaire:**

(sign.): _____

(lettres moulées): _____

Date: _____

000059

Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.:	7140	Localité:	MONTREAL
Nom:	RICHARD PORTELANCE	Entré par:	CHANTAL.DOUCKET@RADIO-CANADA.CA
No. Matricule:	s.19(1)		(514) 597-4282
No. VIP:		À payer:	0.00 \$
Statut d'approbation:	Dépl. accepté	Statut de traitement:	Payé le 04.07.2008

Détails du déplacement

Départ	Arrivée	Destination	Motif / Activité
10.06.2008 11:00:00	13.06.2008 02:00:00	Trois-Rivières - Saguen* Québec, Canada	Lancement de programmation 2008-2009 Lancement
s.18(b)	s.18(a)		

Affectation des coûts pour le déplacement

Élément d'OTP	LANCEMENTS	ÉVÉNEMENT PROGRAMMATION AFFIL	100.00%
---------------	------------	-------------------------------	---------

Kilométrage

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
008	10.06.2008	Indemnité km - exceptions Déplacement véhicule personnel - total 1454 km/0,40 \$: 10 juin Montréal à Trois-Rivières à Montréal 11 juin Montréal à Saguenay 12 juin Saguenay à Québec 12 juin Québec à Montréal.	Québec	Canada					581.60
Montant total - Kilométrage (CAD):									581.60 \$

Repas, faux frais et repas de travail

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
002	10.06.2008	Indemnité quotid.- dîner Dîner en route pour Trois-Rivières	Québec	Canada					15.00
005	10.06.2008	Indemnité quotid.- souper Souper - Lancement à Trois-Rivières	Québec	Canada					32.00
003	11.06.2008	Indemnité quotid.- jour entier Saguenay et Québec	Québec	Canada					70.00
004	12.06.2008	Indemnité quotid.- dîner En route pour Saguenay	Québec	Canada					15.00
006	12.06.2008	Indemnité quotid.- souper Retour de Québec en soirée	Québec	Canada					32.00
Montant total - Repas(CAD):									164.00 \$

000060

Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.: 7140	Localité: MONTREAL
Nom: RICHARD PORTELANCE	Entré par: CHANTAL.DOUCKET@RADIO-CANADA.CA
No. Matricule: s.19(1)	(514) 597-4282
No. VIP:	À payer: 0.00 \$
Statut d'approbation: Dépl. accepté	Statut de traitement: Payé le 04.07.2008

Note de frais

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
007	11.06.2008	Hôtel(chambre)/Appart tx incl	Québec	Canada	109.49			1	109.49
							s.18(a)		
							s.18(b)		
Montant total - Notes de frais(CAD):									109.49 \$

Affectation des coûts

Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD	855.09 \$
855.09 \$ Élément d'OTP	LANCEMENTS ÉVÉNEMENT PROGRAMMATION A

Sommaire des coûts

Kilométrage	581.60
Repas, faux frais et repas de travail	164.00
Notes de frais	109.49
Coûts totaux	855.09 \$
Remboursements antérieurs	855.09
Montant à payer	0.00 \$

000061

Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.: 7140 **Localité:** MONTREAL
Nom: RICHARD PORTELANCE **Entré par:** CHANTAL.DOUCKET@RADIO-CANADA.CA
No. Matricule: **(514) 597-4282**
No. VIP: **0.00 \$**
Statut d'approbation: Dépl. accepté **s.19(1)** **Statut de traitement:** Payé le 04.07.2008

Signatures

Requérant: _____

Autorisation:

Date: _____

(sign.): _____

Téléphone: _____

(lettres moulées): _____

**Personne contact
si diffère
du requérant:** _____

Date: _____

Localité: _____

**Autorisation
Supplémentaire:**

(sign.): _____

(lettres moulées): _____

Date: _____

000062

Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.: 166667459	Localité: MONTREAL
Nom: RICHARD PORTELANCE	Entré par: CHANTAL.DOUCKET@RADIO-CANADA.CA
No. Matricule: s.19(1)	(514) 597-4282
No. VIP:	À payer: 0.00 \$
Statut d'approbation: Dépl. accepté	Statut de traitement: Payé le 03.12.2008

Détails du déplacement

Départ	Arrivée	Destination	Motif / Activité
11.11.2008	13.11.2008	Toronto	Forum des leaders
15:00:00	20:00:00	Ontario, Canada	Conférences-R.-C.

Affectation des coûts pour le déplacement

Élément d'OTP	CONFÉRENCES	FORUM DES LEADERS	s.18(a)	s.18(b)	100.00%
---------------	-------------	-------------------	---------	---------	---------

Repas, faux frais et repas de travail

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
006	11.11.2008	Frais divers - forfait Frais pour 2 jours - les repas étant fournis.	Ontario	Canada					20.00
005	11.11.2008	Déduction dîner	Ontario	Canada					15.00-
004	11.11.2008	Frais de représentation Repas d'affaires Participants	Ontario	Canada					651.92
		Métro, Ontario + Jérôme Leys, Johanne Champoux, R.C.					s.19(1)		
Montant total - Repas(CAD):									656.92 \$

Note de frais

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
001	11.11.2008	Avion payé SRC-Ne pas utiliser 2 crédits utilisés sur un porte-feuille de 10	Québec	Canada	0.00				0.00
003	13.11.2008	Stationnement	Québec	Canada	84.00				84.00
Montant total - Notes de frais(CAD):									84.00 \$

Affectation des coûts

Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD	740.92 \$
740.92 \$ Élément d'OTP M202074-00130 CONFÉRENCES	FORUM DES LEADERS

000063

Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.: 166667459 **Localité:** MONTREAL
Nom: RICHARD PORTELANCE **Entré par:** CHANTAL.DOUCKET@RADIO-CANADA.CA
No. Matricule: **(514) 597-4282**
No. VIP: **À payer:** 0.00 \$
Statut d'approbation: Dépl. accepté **Statut de traitement:** Payé le 03.12.2008

Sommaire des coûts

Repas, faux frais et repas de travail	s.19(1)	656.92
Notes de frais		84.00
Coûts totaux		740.92 \$
Remboursements antérieurs		740.92
Montant à payer		0.00 \$

Signatures

Requérant: _____	Autorisation:
Date: _____	(sign.): _____
Téléphone: _____	(lettres moulées): _____
Personne contact si diffère du requérant: _____	Date: _____
Localité: _____	Autorisation Supplémentaire:
	(sign.): _____
	(lettres moulées): _____
	Date: _____

000064

Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.:	8713	Localité:	MONTREAL
Nom:	RICHARD PORTELANCE	Entré par:	CHANTAL.DOUCKET@RADIO-CANADA.CA
No. Matricule:	s.19(1)		(514) 597-4282
No. VIP:		À payer:	0.00 \$
Statut d'approbation:	Dépl. accepté	Statut de traitement:	Payé le 23.07.2008

Détails du déplacement

Départ	Arrivée	Destination	Motif / Activité
26.05.2008	01.06.2008	Dublin	EGTA Assemblée générale annuelle
15:30:00	16:30:00	Irlande, Irlande	Conférences-Externe

s.18(a)

s.18(b)

Affectation des coûts pour le déplacement

Centre de coûts	100.00%
-----------------	---------

Repas, faux frais et repas de travail

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
002	27.05.2008	Indemnité quotid.- jour entier	Irlande	Irlande	704.88	EUR	1.59120		1,121.61
012	27.05.2008	Déduction dîner	Irlande	Irlande	28.50-	EUR	1.56740		44.67-
014	27.05.2008	Déduction souper	Irlande	Irlande	43.50-	EUR	1.56740		68.18-
011	27.05.2008	Frais de représentation Repas d'affaires (Lunch pm) Participants Heikki Rotho, v.-p. MTV Dave Scapillati, SRC	Irlande	Irlande	93.00	EUR	1.56740		145.77
013	27.05.2008	Frais de représentation Repas d'affaires (Souper soirée) Participants	Irlande	Irlande	430.95	EUR	1.56740		675.47
									s.19(1)
		Pierre L'Heureux, Dave Scapillati, SRC							
016	28.05.2008	Déduction dîner	Irlande	Irlande	28.50-	EUR	1.56740		44.67-
018	28.05.2008	Déduction souper	Irlande	Irlande	43.50-	EUR	1.56740		68.18-
015	28.05.2008	Frais de représentation Repas d'affaires (Lunch pm) Participants	Irlande	Irlande	56.50	EUR	1.56740		88.56
017	28.05.2008	Frais de représentation Repas d'affaires (Souper soirée) Participants	Irlande	Irlande	104.90	EUR	1.56740		164.42

000065

Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.: 8713	Localité: MONTREAL
Nom: RICHARD PORTELANCE	Entré par: CHANTAL.DOUCKET@RADIO-CANADA.CA
No. Matricule:	(514) 597-4282
No. VIP:	À payer: 0.00 \$ s.19(1)
Statut d'approbation: Dépl. accepté	Statut de traitement: Payé le 23.07.2008

		Martin Schneider, PubliSuisse Pierre Paul Vander Sande, France Télé							
020	30.05.2008	Déduction dîner	Irlande	Irlande	28.50-	EUR	1.56740		44.67-
022	30.05.2008	Déduction souper	Irlande	Irlande	43.50-	EUR	1.56740		68.18-
019	30.05.2008	Frais de représentation	Irlande	Irlande	126.30	EUR	1.56740		197.96
		Repas d'affaires (Lunch pm) Participants	Compagnie						
021	30.05.2008	Frais de représentation	Irlande	Irlande	231.00	EUR	1.56740		362.07
		Repas d'affaires (Souper soirée) Participants	Compagnie						
025	31.05.2008	Déduction déjeuner	Irlande	Irlande	85.00-	EUR	1.56740		133.23-
024	31.05.2008	Déduction souper	Irlande	Irlande	43.50-	EUR	1.56740		68.18-
023	31.05.2008	Frais de représentation	Irlande	Irlande	247.60	EUR	1.56740		388.09
		Repas d'affaires (Souper soirée) Participants	Compagnie						
		Pierre L'Heureux, SRC							
Montant total - Repas(CAD):									2,603.99 \$

Note de frais

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
026	26.05.2008	Avion payé SRC-Ne pas utiliser	Ontario	Canada	983.34			1	983.34
001	27.05.2008	Hôtel(chambre)/Appart tx incl	Irlande	Irlande	875.00	EUR	1.59120	5	1,392.30
004	27.05.2008	Taxi/Navette	Irlande	Irlande	45.00	EUR	1.56740		70.53
005	28.05.2008	Taxi/Navette	Irlande	Irlande	13.40	EUR	1.56740		21.00
006	29.05.2008	Taxi/Navette	Irlande	Irlande	20.00	EUR	1.56740		31.35

000066

Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.: 8713	Localité: MONTREAL
Nom: RICHARD PORTELANCE	Entré par: CHANTAL.DOUCKET@RADIO-CANADA.CA
No. Matricule: s.19(1)	(514) 597-4282
No. VIP:	À payer: 0.00 \$
Statut d'approbation: Dépl. accepté	Statut de traitement: Payé le 23.07.2008

007	30.05.2008	Taxi/Navette	Irlande	Irlande	15.10	EUR	1.56740	23.67
008	30.05.2008	Taxi/Navette	Irlande	Irlande	13.00	EUR	1.56740	20.38
009	31.05.2008	Taxi/Navette	Irlande	Irlande	11.20	EUR	1.56740	17.55
010	31.05.2008	Taxi/Navette	Irlande	Irlande	13.80	EUR	1.56740	21.63
003	01.06.2008	Stationnement	Québec	Canada	116.00			116.00
Montant total - Notes de frais(CAD):								2,697.75 \$

Affectation des coûts

s.18(a)

s.18(b)

Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD

4,318.40 \$

4,318.40 \$ Centre de coûts

Sommaire des coûts

Repas, faux frais et repas de travail	2,603.99
Notes de frais	2,697.75
Coûts totaux	5,301.74 \$
Frais payés par Radio-Canada	983.34
Remboursements antérieurs	4,318.40
Montant à payer	0.00 \$

000067

Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.: 8713
Nom: RICHARD PORTELANCE
No. Matricule:
No. VIP:
Statut d'approbation: Dépl. accepté

Localité: MONTREAL
Entré par: CHANTAL.DOUCKET@RADIO-CANADA.CA
(514) 597-4282
À payer: 0.00 \$
Statut de traitement: Payé le 23.07.2008

s.19(1) Signatures

Requérant: _____

Autorisation:

Date: _____

(sign.): _____

Téléphone: _____

(lettres moulées): _____

**Personne contact
si diffère
du requérant:** _____

Date: _____

Localité: _____

**Autorisation
Supplémentaire:**

(sign.): _____

(lettres moulées): _____

Date: _____

000068